



# MISIÓN ECONÓMICA BELGA

18 > 25 de octubre 2014

# COLOMBIA

---



# PERÚ

---

FOLLETO DE LOS  
PARTICIPANTES

Fecha de publicación: 1 de septiembre 2014

Esta publicación contiene información sobre todos los participantes que se registraron antes de la fecha de publicación. Sin embargo, los perfiles de todos los participantes y empresas, incluso de aquellos que se registraron en una fecha posterior, están publicados en los sitios web de la Agencia belga para el comercio exterior [www.abh-ace.be](http://www.abh-ace.be) y [www.belgianeconomicmission.be](http://www.belgianeconomicmission.be).



## MISIÓN ECONÓMICA BELGA A

# COLOMBIA Y PERÚ

18 > 25 de octubre 2014

Organizado por las agencias regionales para la promoción del Comercio y la Inversión Extranjera (Brussels Invest & Export, Flanders Investment & Trade – FIT, la Agencia Valona para la Exportación y las Inversiones Extranjeras – AWEX), SPF Relaciones Exteriores y la Agencia belga para el comercio exterior.



## MISIONES ECONÓMICAS BELGAS

### CALENDARIO 2014

	COLOMBIA Y PERÚ	18 > 25 de octubre
	MALASIA Y SINGAPUR	22 > 28 de noviembre

### CALENDARIO 2015

	CATAR Y EMIRATOS ÁRABES UNIDOS	21 > 26 de marzo
	BRASIL	2ª quincena de mayo

[Las fechas están sujetas a cambio]



## SAR LA PRINCESA ASTRID DE BÉLGICA



Representante de Su Majestad el Rey

SAR la Princesa Astrid, Princesa de Bélgica, nació en Bruselas el 5 de junio de 1962. Es la segunda hija del Rey Alberto II y la Reina Paola, y la hermana del Rey.

A pedido de Su Majestad el Rey, SAR la Princesa Astrid lo representó y presidió las misiones económicas a Angola y Sudáfrica en octubre de 2013, a India en noviembre de 2013 y a Arabia Saudita y Omán en marzo de 2014. Es ampliamente reconocido que misiones como éstas tienen un impacto positivo sobre el desarrollo de las relaciones económicas y comerciales entre Bélgica y sus regiones y muchos socios en el extranjero. También permiten construir puentes entre empresas belgas y extranjeras, así como entre empresas belgas.

Como Directora Honoraria de la Queen Elisabeth Medical Foundation (QEMF), la fundación caritativa de la Organización Europea sobre Investigación y Tratamiento del Cáncer (EORTC), Fundaciones Científicas y Médicas de la Fundación King Baudouin, SAR la Princesa Astrid apoya la investigación clínica y fundamental.

La Princesa también participa en una lucha activa contra las epidemias y pandemias: es decir, como "Representante Especial" de la

sociedad Roll Back Malaria para combatir la malaria.

SAR la Princesa Astrid también está especialmente preocupada por la difícil situación de las víctimas de la violencia. Por lo tanto, se encuentra comprometida en esfuerzos por prohibir las minas antipersonales.

SAR la Princesa Astrid también es miembro de la Junta Honoraria del Comité Internacional Paraolímpico. También es Presidente Honoraria de la asociación sin fines de lucro Damien Action.

SAR la Princesa Astrid es conocida por su preocupación por personas que se han convertido en ciudadanos marginales por una variedad de circunstancias. Visita y alienta de muchas maneras a aquellas organizaciones que ofrecen asistencia a quienes necesitan ayuda.

El 20 de junio de 2013, el Secretario de la Convención para la Prohibición de Minas Antipersonales/Convención de Ottawa, anunció que SAR la Princesa Astrid, como Enviada Especial de la Convención, se había unido a un equipo de trabajo que llevará adelante esfuerzos diplomáticos para obtener la firma de la Convención por los Estados que aún no son miembros.

Desde el 22 de noviembre de 1996, SAR la Princesa Astrid es un miembro del Senado Belga como senador por derecho. También se unió a las Fuerzas Armadas Belgas el 22 de mayo de 1997. La Princesa es Coronel en la Unidad Médica.

SAR la Princesa Astrid realiza sus deberes públicos como se espera dentro del contexto de la Familia Real con un interés particular por los problemas de nuestra sociedad contemporánea.

SAR la Princesa Astrid estudió historia del arte en Leiden en los Países Bajos. Completó su educación en Ginebra, en el Instituto de Estudios Europeos y en Michigan en los Estados Unidos.

El 22 de septiembre de 1984, SAR la Princesa Astrid se casó en Bruselas con Lorenz, Archiduque de Austria-Este, que se convirtió en Príncipe de Bélgica en 1995. El Príncipe nació en Boulogne-Billancourt el 16 de diciembre de 1955.

La pareja real tiene cinco hijos, todos nacidos en Bélgica: Amedeo (21 de febrero de 1986), María Laura (26 de agosto 1988), Joachim (9 de diciembre de 1991), Luisa María (11 de octubre de 1995) y Laetitia María (23 de abril de 2003).



## SE DIDIER REYNDERS



Viceprimer Ministro  
Ministro de Relaciones Exteriores  
Comercio Exterior y Asuntos Europeos

Nació en Lieja el 6 de agosto de 1958

Casado con 4 hijos

## PUESTOS GUBERNAMENTALES

- ◆ Ministerio de Finanzas (1999-2011)
- ◆ Director del Eurogroup (enero-diciembre 2001)
- ◆ Presidente de Ecofin (julio-diciembre 2001/julio-diciembre 2010)
- ◆ Ministro a cargo de la Agencia Edilicia Belga (2003-2011)
- ◆ Viceprimer Ministro desde el 18 de julio de 2004
- ◆ Ministerio de Reformas Institucionales (2004-2011)
- ◆ Ministro a cargo de la Lotería Nacional, la Federal Holding and Investment Company (FHIC) y de compañías de seguro (2007-2011)
- ◆ Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Exterior y Asuntos Europeos desde el 6 de diciembre de 2011

## FUNCIONES ACADÉMICAS

- ◆ Orador de las Altas Escuelas Comerciales de Lieja
- ◆ Miembro del Departamento de Leyes Públicas de la Universidad de Lieja
- ◆ Orador invitado de la Université catholique de Louvain (Escuela de negocios de Louvain (UCL))

## ACTIVIDADES POLÍTICAS

- ◆ Jefe de personal del Viceprimer Ministro, Ministro de Justicia y Reformas Institucionales, Sr. Jean Gol (1987-1988)
- ◆ Miembro del Consejo Municipal de Lieja desde octubre de 1988
- ◆ Líder del Grupo MR del Consejo Municipal de Lieja desde 1995
- ◆ Vicedirector de MR (1992-2004)
- ◆ Miembro del Parlamento desde 1992
- ◆ Director del Grupo PRL-FDF (1995-1999)

- ◆ Director del Movimiento Reformista (2004-2011)
- ◆ Miembro y Líder del Grupo MR del Consejo Municipal de Uccle (desde el 3 de diciembre de 2012)
- ◆ Director de la Federación MR de Bruselas (desde el 12 de enero de 2013)

## ACTIVIDADES PROFESIONALES

- ◆ Abogado (1981-1985)
- ◆ Director General del Departamento de Autoridades Locales del Ministerio de la Región Valona (1985-1988)
- ◆ Director de la Compañía Nacional de Ferrocarriles de Bélgica (1986-1991)
- ◆ Director de la Sociedad Nacional de Vías Aéreas (1991-1993)



## SE JEAN-CLAUDE MARCOURT

---

Vicepresidente y Ministro de Economía,  
Industria, Innovación y Nuevas Tecnologías  
del Gobierno de Valonia

Vicepresidente y Ministro de Educación  
Superior, Investigación y Medios de  
Comunicación de la Federación Valonia-  
Bruselas

Nació en Awans el 16 de octubre de 1956

1974-1979

- ◆ Universidad de Lieja. Doctor Jurista de Derecho

Desde 1979

- ◆ Abogado y miembro de la Barra de Lieja (de licencia desde 1992)

1992-1994

- ◆ Director del Gabinete del Ministerio Regional de Asuntos Interiores de Valonia

1994-1995

- ◆ Director del Gabinete del Ministerio Regional de Asuntos Interiores de Valonia, Servicio y Presupuesto Civil

1995-1997

- ◆ Director del Gabinete del Ministerio Regional de Presupuesto, Finanzas, Empleo y Formación de Valonia
- ◆ Ministerio de Presupuesto, Finanzas y Servicio Civil de la Federación Valonia-Bruselas

1998-1999

- ◆ Director del Gabinete del Viceprimer Ministro y Ministro de Economía y Telecomunicaciones

1999-2003

- ◆ Director del Gabinete del Viceprimer Ministerio y Ministro de Empleo del Gobierno Federal de Bélgica

2003-2004

- ◆ Director del Gabinete del Viceprimer Ministerio y Ministro de Justicia del Gobierno Federal de Bélgica

2004-2009

- ◆ Ministerio de Economía, Empleo, Comercio Exterior y Herencia del Gobierno Regional de Valonia

2009-2014

- ◆ Vicepresidente y Ministro de Economía, PyME, Comercio Exterior y Nuevas Tecnologías del Gobierno de Valonia
- ◆ Ministro de Educación Superior de la Federación Valonia-Bruselas

Desde 2014

- ◆ Vicepresidente y Ministro de Economía, Industria, Innovación y Nuevas Tecnologías del Gobierno de Valonia
- ◆ Vicepresidente y Ministro de Educación Superior, Investigación y Medios de Comunicación de la Federación Valonia-Bruselas



## SE CÉCILE JODOGNE



Secretaria de Estado de Comercio Exterior e  
Inversión de la Región de Bruselas-Capital

Nació el 1 de abril de 1964 en Lovaina

- ◆ Licenciada en Ciencias Geográficas (UCL)
- ◆ Licenciada en Ciencias Económicas (UCL)
- ◆ Secretaria de Estado de la Región Bruselas Capital, a cargo del Comercio Exterior y Asistencia Médica de Emergencia y Bomberos
- ◆ Ministra, Miembro de la Junta de la COCOF (Comisión Comunitaria Francesa), a cargo de las políticas en materia sanitaria y del funcionariado
- ◆ Teniente de alcalde de Schaerbeek (Bruselas)

### TRAYECTORIA PROFESIONAL

1989-1991

- ◆ Investigadora y profesora asistente en la Universidad Católica de Louvain-La-Neuve (UCL)

1992-1995

- ◆ Asesora del Secretario de Estado de la Región Bruselas Capital a cargo de Monumentos y Lugares de interés.

1995-2000

- ◆ Directora del Gabinete del teniente de alcalde de Schaerbeek, Bernard Clerfayt

2001-2006

- ◆ Consejala local de Schaerbeek

2001-2003

- ◆ Gerente de Proyectos y Comunicaciones de M-Brussels Village (el Centro de Negocios de TIC de Bruselas)

2004-2006

- ◆ Directora de «Maison Atrique», el primer edificio emblemático diseñado por Victor Horta

Desde 2006

- ◆ Teniente de alcalde a cargo de planificación de espacios, urbanismo, medioambiente, turismo y propiedad

2008- diciembre de 2011

- ◆ Alcaldesa de Schaerbeek

Desde 2008

- ◆ Profesora asistente de la Universidad de Bruselas (ULB), Facultad de Arquitectura

Desde 2014

- ◆ Secretaria de Estado de la Región Bruselas Capital, a cargo del Comercio Exterior y la Asistencia Médica de Emergencia y Bomberos

Desde 2014

- ◆ Secretaria de Estado de la Región de Bruselas-Capital, a cargo del Comercio Exterior e Inversión y la Asistencia Médica de Emergencia y Bomberos



# ÍNDICE

ORGANIZACIONES PRIVADAS Y PÚBLICAS, CÁMARAS DE COMERCIO Y FEDERACIONES .....	16
INSTITUCIONES FINANCIERAS.....	30
PUERTOS Y AEROPUERTOS .....	36
INSTITUCIONES DE EDUCACIÓN SUPERIOR .....	40
EMPRESAS INDUSTRIALES Y DE SERVICIOS .....	50
SECTOR PÚBLICO .....	148
HOTELES DE LA MISIÓN .....	170
PERFIL ECONÓMICO DE BÉLGICA, EL CORAZÓN DE EUROPA.....	174

---

# ORGANIZACIONES PRIVADAS Y PÚBLICAS, CÁMARAS DE COMERCIO Y FEDERACIONES

---





## AGORIA INTERNATIONAL BUSINESS

Agoria es la organización de empresarios más grande de Bélgica y es una asociación patronal que representa a más de 1.700 miembros activos en el sector de la tecnología en Bélgica.

Las empresas miembro de Agoria suministran productos y ofrecen servicios para muchos proyectos internacionales en el extranjero: equipos para obras de infraestructura de gran escala, centrales de petróleo, gas y petroquímicas, acontecimientos deportivos internacionales, infraestructuras medioambientales, construcción, energías renovables, soluciones informáticas para el sector financiero, equipamientos y servicios para los sectores médico y paramédico, maquinaria textil, etc.

Un número sustancial de empresas líderes mundiales con conocimientos y experiencia en un mercado particular están uniendo sus fuerzas en los clubes de desarrollo empresarial internacional como el Club de la Energía del Carbón, el Club de las Energías Renovables, el Club de la Tecnología Deportiva, el Club de las Infraestructuras, el Club de la Tecnología Bancaria, el Club de la Tecnología Médica, el Club de la Tecnología Alimentaria.



**Peter DEMUYNCK**

Director de Negocios  
Internacionales

Diamant Building  
Bd A. Reyers Ln 80  
1030 Brussels  
☎ +32 2 706 79 38  
peter.demuyneck@agoria.be  
[www.agoria.be/international](http://www.agoria.be/international)

## AGORIA RENEWABLE ENERGY CLUB

En los campos de las tecnologías de la generación de energía y energía renovable, las empresas belgas pueden alardear de registros probados. Más de 150 de estas empresas se han unido para ofrecer servicios a clientes en el extranjero.

El Carbon Energy Club y Renewable Energy Club de Agoria, ambas empresas locales e internacionales, han formado una red única que allana el camino para la tecnología belga del sector energético en la escena internacional.

Los objetivos de ambos clubes son promover la experiencia de las tecnologías de generación de energía y energía renovable e identificar y crear oportunidades de negocios internacionales para sus miembros.



**François de HEMPTINNE**

Gerente

Si busca un único punto de contacto para la tecnología energética en el centro de Europa, lo ha encontrado.



Diamant Building  
Bd A. Reyers Ln 80  
1030 Brussels  
☎ +32 2 706 79 39  
✉ [francois.dehemptinne@agoria.be](mailto:francois.dehemptinne@agoria.be)  
[www.renewableenergyclub.be](http://www.renewableenergyclub.be)

## BELGIAN INVESTMENT COMPANY FOR DEVELOPING COUNTRIES – BIO

La Belgian Investment Company for Developing Countries (BIO) es una Institución de financiamiento para el desarrollo (DFI) establecida en 2001 dentro del marco de la Cooperación para el Desarrollo belga. La misión de BIO es apoyar a un sector privado fuerte en desarrollo y/o países emergentes, a ganar acceso al crecimiento y desarrollo sostenible con el objetivo de lograr los Objetivos de desarrollo del milenio.

BIO invierte en proyectos del sector privado y como tal realiza una contribución estructural al crecimiento socioeconómico de esos países anfitriones. Dotado de un capital de 550 millones de Euros, BIO proporciona productos financieros personalizados a largo plazo (capital, cuasi capital, deuda y garantías), directamente o a través de estructuras intermediarias. BIO también

financia programas de asistencia técnica para empresas clientes, así como estudios de factibilidad. BIO requiere que sus socios de negocio implementen estándares ambientales, sociales y de gobierno. BIO opera como un socio adicional de las instituciones financieras tradicionales y apoya proyectos con un equilibrio entre rendimiento de la inversión e impacto de desarrollo.



**Anne DEMEUSE**

Directora de Gestión de Riesgos y  
Oficial de Monitoreo de Cartera

Avenue de Tervuren 188A b4  
1150 Brussels

+32 2 778 99 99  
info@bio-invest.be

[www.bio-invest.be](http://www.bio-invest.be)

## CÁMARA BELGO-CHILENA DE COMERCIO

La Cámara Belgo-Chilena de Comercio es una asociación sin fines de lucro inicialmente dedicada a la asistencia de empresas belgas activas o interesadas en exportar o invertir en Chile y que, recientemente, ha desarrollado asistencia a sus miembros interesados en extender sus exportaciones o estrategias en las otras economías de la Alianza del Pacífico. En estrecha cooperación con las dos nuevas Cámaras bilaterales belgas especialmente dedicadas al Perú y a Colombia, esta Cámara apunta a definir alianzas estratégicas entre empresas belgas y de la costa del Pacífico, así como entre universidades e investigadores. Esta actividad se centra principalmente en la innovación y la creación de sinergias entre economías con una óptica de mejorar la competitividad de las cadenas globales de valor de las empresas tanto belgas como de la costa del Pacífico.



**Christian GHYMERS**

Presidente



Rue des Aduatiques 106  
1040 Brussels  
☎ +32 2 743 36 60  
christian.ghymers@chileanchamber.be  
[www.chileanchamber.be](http://www.chileanchamber.be)

## CÁMARA BELGO-PERUANA DE COMERCIO

El objetivo de la Cámara Belgo-Peruana de Comercio es desarrollar los intereses comerciales, académicos, científicos y culturales de empresas belgas y ciudadanos en Perú, así como en países vecinos por los cuales sus miembros tienen intereses complementarios.

Está en camino de ser acreditada por la Federación Belga de Cámaras de Comercio e Industria.

De trabajo voluntario, la Cámara ofrece servicios de análisis, información, contacto, lobby y da apoyo a sus miembros que desean exportar a Perú o la costa del Pacífico.



**Carlos CABREJOS VILLARROEL**

Miembro Fundador



**Anthony DE CLERCK**

Miembro Fundador



**Jean-Pierre LEKEU**

Miembro Fundador



**Cristophe David  
NAVARRO de la TORRE**

Miembro Fundador

# ESSENCIA – BELGIAN FEDERATION FOR CHEMISTRY AND LIFE SCIENCES INDUSTRIES

essencia representa y reúne a aproximadamente 750 empresas de la industria química, de plásticos y de ciencias biológicas de Bélgica. Con una facturación de 62.000 millones de Euros y 90.000 empleados directos, el sector representa 1/5 de la industria de fabricación belga. El sector exporta más del 75% de su producción y genera un superávit comercial de 25.000 millones de Euros, contribuyendo al vigor de la economía belga. El sector también es muy innovador con gastos en investigación y desarrollo por 3.000 millones de Euros en 2013.

Bélgica es el primer país químico del mundo per cápita y juega un rol importante en una gama de productos químicos y de plásticos de Europa. El espectacular desarrollo del área portuaria de Amberes desde la década de 1960 ha sido de vital importancia para el crecimiento



**Pascal LIZIN**

Vicepresidente de essencia y  
Presidente de essencia Wallonia

de la industria química de Bélgica. Gracias a inversiones considerables de empresas belgas y extranjeras en la industria petroquímica y otras actividades químicas importantes, Bélgica se ha desarrollado como un centro petroquímico líder global.

Bélgica también es un líder mundial en farmacéuticos. Aproximadamente 30.000 personas trabajan en este sector, que por sí solo da cuenta del 10% de las exportaciones belgas. En realidad, 30% de todos los gastos en investigación y desarrollo del sector privado es de la industria farmacéutica, el doble que el promedio europeo.

Para obtener más información, visite [www.essencia.be](http://www.essencia.be).



**essencia**

where chemistry meets life sciences

Diamant Building  
Boulevard A. Reyerslaan 80  
1030 Brussels  
☎ +32 2 238 97 11  
✉ [info@essencia.be](mailto:info@essencia.be)  
[www.essencia.be](http://www.essencia.be)

## FEDERACIÓN DE CÁMARAS DE COMERCIO BELGAS

La Federación de Cámaras de Comercio Belgas es la organización que agrupa a todas las Cámaras de Comercio de Bélgica y la red de Cámaras de Comercio de Bélgica y Luxemburgo en el exterior. A través de su programa de acreditación, la Federación garantiza que las Cámaras de Comercio brinden servicios de alta calidad a sus miembros.

Los emprendimientos internacionales es una de las principales actividades de las Cámaras de Comercio Belgas. Bajo la supervisión de la Federación, emiten certificados de origen (de los cuales más del 65% es en línea) y credenciales de ATA para exportaciones temporales.

A través de su membresía a Eurochambres, ICC y la Federación de Cámaras Mundial, las Cámaras de Comercio Belgas tienen acceso a una red internacional de cámaras para asistir a las empresas belgas en todo el mundo.

La promoción de empresas sostenibles también es una de sus áreas de interés. Creemos firmemente que la responsabilidad social corporativa hace que las empresas sean más resistentes en el contexto de globalización actual y necesidad de innovación.



**Johann LETEN**

Vicepresidente

## FEDERACIÓN DE EMPRESAS EN BÉLGICA – FEB

FEB, la voz de los negocios en Bélgica, promueve un entorno de negocios e inversión óptimo.

La Federation of Enterprises in Belgium (FEB, Federación de Empresas en Bélgica) es la única organización de empleadores de múltiples sectores que representa a empresas de las tres regiones de Bélgica. FEB representa a más de 50.000 empresas, que dan cuenta del 80% del empleo en el sector privado.

FEB promueve y defiende los intereses de esas empresas en aproximadamente 150 organismos federales, europeos e internacionales, con la visión de crear un entorno de negocios e inversión óptimo. Las actividades de FEB se sustentan en su exhaustivo conocimiento del sector, gracias a la experiencia de las federaciones miembros, y sobre valores clave como la economía de mercado social, desarrollo sostenible, ética de negocios, buen gobierno, diálogo y autorregulación.



**Nicolas SAVERYS**

Miembro del Comité de Gestión  
de la FEB



**Laurent SEMPOT**

Asesor Adjunto  
Relaciones Internacionales



Rue Ravenstein 4  
1000 Brussels  
☎ +32 2 515 08 11  
✉ info@vbo-feb.be  
[www.vbo-feb.be](http://www.vbo-feb.be)

## FLANDERS INTERNATIONAL TECHNICAL AGENCY – FITA

En estrecha colaboración con los sectores industriales, tanto de infraestructura como de protección ambiental, las autoridades de Flandes a través de la entidad sin fines de lucro FITA (Flanders International Technical Agency), quieren contribuir a un medio ambiente y una infraestructura sostenibles en otros países.

Los objetivos de FITA son:

- ◇ Informar sobre la experiencia realizada en el extranjero sobre las disciplinas del medioambiente, infraestructura y planeamiento urbano;

- ◇ Realizar la promoción de los negocios de Flandes (empresas de ingeniería, contratistas de obras, productores y proveedores) atrayendo nuevas inversiones mediante el ofrecimiento de asistencia técnica, poniendo a disposición expertos en ingeniería portuaria con referencias internacionales;

- ◇ FITA también se ocupa de la organización de visitas técnicas a beneficio de países en desarrollo y economías en transición exhibiendo buenas prácticas.



**Wim VAN ROMPAY**

Gerente de área de FITA y  
Director de Relaciones  
de Vlamex International

Koning Albert II-laan 20 box 2  
1000 Brussels

+32 2 553 71 16  
fita@vlaanderen.be

[www.fita-npa.org](http://www.fita-npa.org)

## VOKA – CÁMARA DE COMERCIO DE AMBERES-WAASLAND

La Cámara de Comercio e Industria de Amberes-Waasland, con sus 3.000 miembros, es el motor económico detrás de la importante región de Amberes. La Cámara es una organización independiente, políticamente neutra e interprofesional que cubre múltiples sectores. Las empresas se unen solamente por un sentido de emprendimiento. La Cámara contribuye a aumentar el desarrollo económico de nuestra región haciendo lobby, creando redes y ofreciendo servicios específicos para nuestras empresas.

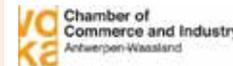
Nuestra Cámara se convirtió en referencia en el campo de apoyo al desarrollo económico en Sudamérica, con varios proyectos desde creación de capacidad de cáma-

ras, a capacitación y exportación a la UE de nuestra mejor práctica PLATO en países como Paraguay, Argentina, Chile, Uruguay y Perú, a recibir a las cámaras de la región en el contexto del programa All-Invest. También tenemos clubes de negocios proactivos en Sudamérica para nuestros miembros. Por un lado, esperamos expandir estos proyectos en el mercado colombiano y peruano y, por otro lado, deseamos recibir a empresas belgas en nuestro club de negocios de Sudamérica, para desarrollar las relaciones comerciales y económicas entre Colombia, Perú y nuestra vibrante región.



**Dirk BULTEEL**

Director



Markgravestraat 12  
2000 Antwerp  
☎ +32 3 232 22 19  
✉ info.antwerpen@voka.be  
[www.voka.be/antwerpen-waasland/](http://www.voka.be/antwerpen-waasland/)

## VOKA – CÁMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA DE LIMBURG

La Cámara de Comercio e Industria de Limburg se incorporó el 18 de abril de 1860. Como una CCI, somos una organización de empleadores que crea soluciones y oportunidades a través de nuestros servicios centrales: lobby, redes, capacitación, una amplia gama de servicios y proyectos nacionales e internacionales. Representamos a más de 2.950 negocios de todos los sectores, que dan cuenta del 75% de los empleos privados y valor agregado.

Nuestra misión: como la red de emprendedores y la organización representativa de empresas más cercana, influyente y profesional de Flandes, Voka quiere crear un marco óptimo para empresas libres exitosas, y por lo tanto busca realizar una contribución fundamental al bienestar de su región.



**Johann LETEN**  
Director Ejecutivo



**Hilde NUYTS**  
Miembro Senior de Comercio  
Internacional

## WALLONIA-BRUXELLES ARCHITECTURES – WBA

Wallonia-Brussels Architectures (WBA) es un servicio diseñado para promover el desarrollo y reconocimiento internacional de arquitectos y profesionales relacionados (planificadores, paisajistas, fotógrafos, etc.) que trabajan en Bruselas y en Wallonia.

WBA se establece para promover y exponer el conocimiento de nuestros arquitectos en el exterior y acompañar y respaldar a los creativos de Wallonia y Bruselas con sus proyectos de exportación.

Para hacerlo, los representantes de WBA presentan a los arquitectos con contactos internacionales, organizan su presencia en ferias y exhibiciones de la industria en el exterior, invitan a quienes toman decisiones y a la

prensa internacional a que conozcan a nuestros talentos, desarrollan apoyos promocionales: folletos, catálogos de exhibición, CD, etc., proporcionan información sobre los subsidios financieros (plan estratégico, consejos legales y especializados, sitios Web, etc.), organizan seminarios, resúmenes individuales y colectivos, módulos de capacitación sobre desarrollo internacional.

WBA es una iniciativa de Wallonia-Brussels International (WBI) y Wallonia-Brussels Federation. Trabaja en colaboración con la Agencia Valona para la Exportación y las Inversiones Extranjeras (AWEX) y Brussels Invest & Export.



**Nathalie BRISON**

Gerente de Proyectos



Boulevard Baudouin 12  
1000 Brussels  
☎ +32 2 421 83 72  
✉ [contact@wbarchitectures.be](mailto:contact@wbarchitectures.be)  
[www.wbarchitectures.be](http://www.wbarchitectures.be)

---

# INSTITUCIONES FINANCIERAS

---





## BMI/SBI – BELGIAN CORPORATION FOR INTERNATIONAL INVESTMENT

BMI/SBI es una empresa de inversión pública-privada cuyo objetivo principal es la cofinanciación de inversiones extranjeras a mediano y largo plazo para empresas belgas. Sus principales accionistas son instituciones públicas belgas, así como empresas privadas como BNP Paribas Fortis, ING y Electrabel.

BMI/SBI puede invertir en todo el mundo, es decir en el mundo desarrollado, pero también en países emergentes o en desarrollo y, desde su creación en 1971, ha invertido en más de 300 proyectos en más de 50 países en todo el mundo.

Las actividades de BMI/SBI están orientadas hacia la creación de nuevas filiales extranjeras de empresas belgas, así como el desarrollo o adquisición de proyec-

tos existentes, BMI/SBI ofrece a las empresas belgas paquetes financieros flexibles y atractivos, así como servicios/valor agregado en función de su larga experiencia en el acompañamiento de proyectos de inversión extranjeros, así como su vasta red de socios en Bélgica y el extranjero.

BMI/SBI puede tomar participaciones de capital minoritarias o proporcionar quasi-capital, es decir préstamos subordinados de mediano a largo plazo para estos proyectos. Los montos de financiación promedio se encuentran en el rango de € 400.000 y € 2,5 millones con términos de inversión generalmente de 5 a 10 años (incluyendo períodos de gracia importantes).



**Barbara REYENS**

Oficial de Inversión

Avenue de Tervuren 168 box 9  
1150 Brussels

+32 2 776 01 00  
info@bmi-sbi.be  
[www.bmi-sbi.be](http://www.bmi-sbi.be)

## BNP PARIBAS FORTIS

BNP Paribas Fortis es parte de BNP Paribas, un proveedor europeo líder de servicios financieros con presencia en casi 80 países. El banco ofrece al mercado belga un paquete integral de servicios financieros a individuos privados, autónomos, profesionales y pequeñas y medianas empresas. En el sector de seguros, BNP Paribas Fortis trabaja estrechamente con el líder del mercado belga, AG Insurance. El banco también proporciona a personas adineradas, corporaciones e instituciones públicas y financieras soluciones personalizadas para las cuales puede aprovechar el conocimiento y la red internacional de BNP Paribas.

BNP Paribas Group ha estado operando en Latinoamérica desde 1914 cuando abrió una oficina de representantes en Argentina. Actualmente, BNP Paribas está presente en 6 países latinoamericanos: Argentina, Brasil, Colombia, Chile, México y Perú. Con más de 3.600 empleados, el banco está activo en los campos de Banca corporativa y de inversión y Soluciones de venta minorista e inversión.



**Herwig VAN CAMP**

Jefe de la Banca Corporativa de Bélgica



**Damien HEYMANS**

Jefe de Finanzas de Exportación de Benelux



**Linde VERHEYDEN**

Director Adjunto de Asuntos Externos y Gubernamentales



**Jean-Michel VANDEKERKOVE**

Representante de BNP Paribas en Perú



**BNP PARIBAS**  
**FORTIS**

Rue Montagne du Parc 3  
1000 Brussels  
☎ +32 2 565 91 51  
linde.verheyden@bnpparibasfortis.com  
[www.bnpparibasfortis.com](http://www.bnpparibasfortis.com)

## COMMERZBANK



Fundada en 1870, Commerzbank es hoy el segundo mayor banco comercial de Alemania y ofrece una amplia gama de servicios bancarios comerciales en todo el mundo. Su presencia en casi 60 países, a través de su red internacional, refleja su largo compromiso con el servicio global.

El sector corporativo siempre ha sido el interés principal de las actividades del Commerzbank en Bélgica. Más aún, gracias al contacto constante con la red mundial de Commerzbank, la entidad belga puede asistir a sus clientes en sus actividades internacionales para proporcionarles soluciones adaptativas para sus necesidades específicas (negocios documentales, exportaciones estructuradas, y finanzas comerciales, etc.).

La filial de Bruselas de Commerzbank, como el núcleo de los países BeNeLux-Francia, está a cargo de la coordinación y estructuración de la financiación cubierta por ECA (Ducroire, etc.) a las Américas fuera de Bélgica, Francia, los Países Bajos y Luxemburgo, de forma independiente o como parte de un esquema de fuentes múltiples.



**Jacques NYSSSEN**

Vicepresidente Senior

Boulevard Louis Schmidt 29  
1040 Brussels

+32 2 743 18 24

[jacques.nyssen@commerzbank.com](mailto:jacques.nyssen@commerzbank.com)

[www.commerzbank.be](http://www.commerzbank.be)

## DELCREDERE – DUCROIRE

Delcredere | Ducroire es la aseguradora pública belga de crédito cuya misión es fomentar las relaciones económicas internacionales. Delcredere | Ducroire lleva a cabo esta tarea como una institución de gobierno independiente disfrutando del aval del estado.

Delcredere | Ducroire asegura a las sociedades y los bancos frente a los riesgos comerciales y políticos relacionados con las transacciones comerciales internacionales, principalmente en lo que se refiere a los bienes de equipo y los proyectos industriales, así como los trabajos y servicios contratados. En el caso de dichos riesgos, Delcredere | Ducroire también puede trabajar junto con los bancos a través de los sistemas de distribución de riesgo. Además Delcredere | Ducroire asegura contra

los riesgos políticos relacionados con las inversiones directas en el extranjero y financia directamente transacciones comerciales de proporción limitada.



**Nabil JIJAKLI**

Director Ejecutivo Adjunto



**Mireille JANSSENS**

Asesora de Desarrollo de Negocios



Montoyerstraat 3  
1000 Brussels  
☎ +32 2 788 88 00  
✉ [m.janssens@credendogroup.com](mailto:m.janssens@credendogroup.com)  
[www.delcredere.ducroire.be](http://www.delcredere.ducroire.be)

---

# PUERTOS Y AEROPUERTOS

---





## LIEGE AIRPORT

### LIEGE AIRPORT. The Flexport

Ubicado estratégicamente en el corazón de Europa, Liege Airport desarrolló servicios innovadores para operadores de cargas: el Flexport, servicios personalizados de acuerdo a las necesidades de los operadores de cargas. Proporciona la infraestructura y los servicios más rápidos y convenientes para la comunidad de cargas. Está completamente operativo las 24 horas, los 7 días de la semana (sin horas restringidas de despeque y aterrizaje, franjas de tiempo impuestas, ni congestiones) y tiene la mejor ubicación para acceder al mercado europeo, ocupando una posición central en el corazón del triángulo de oro que vincula Ámsterdam, París y Frankfurt. Aprovechando su excelente ubicación, toda la región ha desarrollado una experiencia específica en logística: una plataforma multimodal dedicada al trans-

porte por ferrocarril y carretera en su entorno inmediato, así como distribución y logística. Además, Lieja es el tercer puerto interno mayor de Europa y está situado en la zona interior directa de los puertos de Amberes y Rotterdam. Liege Airport ofrece numerosas oportunidades de ubicación para los operadores de cargas, despachantes y centros de logística.

Liege Airport se centra completamente en operaciones de cargas y se especializa en cargas urgentes, farmacéuticas, de animales vivos y de productos perecederos (576.000 toneladas en 2013). Una red de cargas completa operada por numerosas aerolíneas que conectan a una amplia gama de destinos en todo el mundo.



**Steven VERHASSELT**

Gerente de Desarrollo  
de Negocios

## PORT OF ANTWERP

El Puerto de Amberes es el núcleo marítimo y logístico integrado líder de Europa y el segundo puerto marítimo mayor de Europa. Ubicado en el corazón de la Unión Europea, se ha convertido en el centro de las actividades comerciales de todo el mundo. Conexiones óptimas a través de una vasta red de carreteras, ferrocarriles y vías de aguas internas garantizan un rendimiento sin problemas hacia y desde todas las principales áreas industriales y consumidoras europeas. Como mayor puerto banana en Europa, el Puerto de Amberes tiene gran experiencia en manipular cargas perecederas, desde barcos cámaras convencionales y a contenedores cámaras. Ofrece un vasto rango de servicios de valor agregado como almacenamiento, maduración, control de calidad, selección de artículos, distribución y servicios de aduana entre otros.



**Wim DILLEN**

Gerente de Desarrollo de Negocios



Entrepotkaai 1  
2000 Antwerp  
☎ +32 3 205 20 11  
✉ [info@portofantwerp.com](mailto:info@portofantwerp.com)  
[www.portofantwerp.com](http://www.portofantwerp.com)

---

# INSTITUCIONES DE EDUCACIÓN SUPERIOR

---





## ARES – ACADÉMIE DE RECHERCHE ET D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR



ARES, Academia de Educación Superior e Investigación, es la federación de instituciones de educación superior de habla francesa y es responsable de la implementación de sus principales misiones, es decir, educar, investigar y contribuir a la comunidad, así como la promoción de cooperación entre instituciones de educación superior individuales. Sus misiones centrales incluyen la representación internacional de las instituciones de educación superior, consolidación de su visibilidad internacional y cooperación de desarrollo con instituciones en el exterior.

ARES comprende grupos temáticos (por tipo de institución) y comités; uno de los cuales, el CRI (Comisión de Relaciones Internacionales), está a cargo de las relaciones internacionales. CRI reúne expertos en relaciones internacionales de las instituciones de educación superior belgas de habla francesa. Su misión es desarrollar y reformar una política concertada de promoción a nivel internacional, para compartir información sobre la internacionalización de la educación superior, desarrollar e implementar actividades conjuntas y la representación común a nivel internacional y participar en reuniones internacionales y eventos tales como visitas al extranjero.



**Didier VIVIERS**  
Vicepresidente



**Serge JAUMAIN**  
Presidente  
Comisión de Relaciones  
Internacionales



**Julien NICAISE**  
Director General



**Lise-Anne HONDEKYN**  
Oficial de Relaciones Internacionales

## FONDS DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE – FNRS

### NATIONAL FUND FOR SCIENTIFIC RESEARCH F.R.S.-FNRS

Un jugador clave en la investigación básica belga, el National Fund for Scientific Research F.R.S.-FNRS (Fondo Nacional para la Investigación Científica), ha apoyado y promovido la investigación científica independiente en la Federación Valonia-Bruselas por más de 80 años. Creando sobre la experiencia y las asociaciones, el F.R.S.-FNRS alienta la innovación y el desarrollo de conocimiento al evaluar, seleccionar y financiar a investigadores y proyectos de investigación de laboratorios universitarios.



**Véronique HALLOIN**  
Secretaria General

El F.R.S.-FNRS apoya a investigadores en investigación básica en todos los campos científicos, a través de 3 categorías de instrumentos: mandato de investigador individual, proyectos de investigación (incluso equipo, personal y costos operativos) y redes de intercambio (movilidad de investigadores a corto plazo, congresos, reuniones científicas, simposios, grupos de contacto, publicaciones, escuelas doctorales, etc.).

Los proyectos son integrales e impulsados por la investigación. La selección se basa en la excelencia científica. La evaluación previa es un procedimiento transparente de dos pasos basado en estándares internacionales entre los cuales hay comisiones científicas internacionales.

Empresa insignia en Bélgica, el F.R.S.-FNRS es la fuerza impulsora detrás de la competitivas de la investigación belga en Europa y todo el mundo.



Rue d'Egmont 5  
1000 Brussels  
☎ +32 2 504 92 11  
veronique.pirsoul@frs-fnrs.be  
[www.frs-fnrs.be](http://www.frs-fnrs.be)



## ICHEC BRUSSELS MANAGEMENT SCHOOL

ICHEC Brussels Management School es una escuela de gestión de nivel universitario con la tradición de las escuelas de negocio líderes. Ofrece programas de gestión diurnos y nocturnos, como capacitación inicial y educación continua.

ICHEC, revelador de talentos, permite a sus estudiantes desarrollar sus talentos y los educa para volverse gerentes responsables y con enfoques abiertos. Para lograr esta misión, los programas académicos enfatizan la práctica de negocios respaldada por una investigación rigurosa y científica. Nuestros graduados ganan conocimiento, habilidades y competencias que son necesarias para embarcarse en un proceso de aprendizaje de por vida. El espíritu de ICHEC se funda en los valores de respeto, solidaridad e integridad.



**Brigitte CHANOINE**

Rectora

ICHEC también es un grupo de 4 centros de capacitación especializados en investigación y educación continua para adultos, dedicados a la capacitación de calidad y excelencia en gestión de negocios.

La institución está en el centro de una red: más de 2.000 estudiantes, más de 10.000 ex-alumnos que son parte de la asociación ALICHEC, un personal docente de 200 miembros calificados académica o profesionalmente que brindan a los estudiantes su experiencia diaria de gestión.

## UNIVERSITÉ CATHOLIQUE DE LOUVAIN – UCL

Fundada en 1425, la Université catholique de Louvain es una de las universidades más antiguas del mundo.

UCL ofrece cientos de programas en todos los campos del conocimiento a 28.850 estudiantes de más de 120 nacionalidades. Una característica distintiva de UCL es su presencia en seis campus de Bélgica: Louvain-la-Neuve, Bruselas Woluwe, Mons, Tournai, Bruselas Saint-Gilles y Charleroi.

UCL está clasificada en el 138º lugar entre las primeras universidades del mundo en la clasificación de QS World University Rankings 2013, que le da el primer lugar a UCL entre las universidades belgas de habla francesa.

Educación, investigación y servicio a la sociedad son las misiones centrales de UCL. Basada en una tradición de excelencia, la investigación está estrechamente vinculada a la educación y enseñanza. Es la profesión y pasión diarias de hombres y mujeres involucrados y responsables de UCL.

UCL es un microcosmos del mundo al que sirve. Es un centro de conocimiento e innovación, un lugar de celebración cultural e invención, un centro de logros y extensión de los límites de los logros de la humanidad.



**Vincent BLONDEL**

Rector



**Benoît MACQ**

Ex Prorector de Relaciones Internacionales



**Matthieu de NANTEUIL**

Profesor y Director de CriDIS



**Isabel YEPEZ DEL CASTILLO**

Profesora y Directora de GRIAL

**UCL**  
 Université  
 catholique  
 de Louvain

Place de l'Université 1  
 Bte LO.01.06  
 1348 Louvain-la-Neuve  
 ☎ +32 10 47 21 11  
 info@uclouvain.be  
[www.uclouvain.be](http://www.uclouvain.be)

## UNIVERSITÉ DE LIÈGE – ULG



Una universidad que ofrece un rango completo de disciplinas y excelencia en investigación, Ulg (una universidad de 193 años) es una universidad integral de habla francesa en Europa con 9 facultades, 1 escuela y 1 instituto en 4 campus. Todas las facultades ofrecen programas educativos a nivel de licenciatura y maestría en todas las áreas del conocimiento, así como programas de investigación. Está completamente integrada en el marco europeo de estudios y cumple con los mejores estándares europeos de educación superior. La enseñanza que se ofrece a sus 21.000 estudiantes (23% de los cuales son extranjeros) está bien adaptado a un mundo cambiante y las expectativas del mercado de trabajo moderno.

Innovadora en términos de técnicas así como ingeniería, la universidad tiene una gran experiencia en una variedad de campos, incluida agronomía, minería y ambiente,

ciencias humanas, biotecnología, ciencias de la Tierra, estudios espaciales, medicina veterinaria, así como humanidades y ciencias sociales.

Más de la mitad del presupuesto universitario está dedicado a proyectos de investigación donde la excelencia es un deber. Interdisciplinariedad e internacionalización son palabras clave en las unidades de investigación. Ulg ha recibido la etiqueta de la UE por Excelencia HR en investigación.

Ulg reúne educación, investigación y capacitación profesional y ha ayudado a lanzar empresas derivadas en muchos campos, lo que la convierte en la fuerza impulsora de la economía del área.

Cien años atrás, 4 bioingenieros de Gembloux Agro-Bio Tech y Medicina veterinaria fueron a Lima en una misión de la cual surgió la actual Universidad Nacional Agraria La Molina en Lima.



**Eric HAUBRUGE**

Vice-Rector Principal



**Sebastian SANTANDER**

Ciencias Políticas  
Relaciones Internacionales



**David BASTIN**

Investigador senior en GeMMe  
(Ingeniería minera, Materiales y medio ambiente)

## UNIVERSITÉ DE MONS – UMONS

La Universidad de Mons (UMONS) es el resultado de la reciente asociación (en 2009) de la Universidad de Mons-Hainaut y la Facultad Politécnica de Mons.

Ofrecemos programas ciclos de estudio de 1º, 2º y 3º de alta calidad, así como actividades de investigación científica de alto nivel.

Ubicada entre París y Bruselas, Mons es el centro administrativo y legal principal de su provincia. Mons es una rica ciudad histórica y tiene una fuerte inclinación por las actividades culturales. La ciudad ha sido elegida como la Capital Europea de la Cultura de 2015.



**Géraldine BERGER**

Jefe de la Oficina de Relaciones Internacionales



**Alain VANDE-WOUWER**

Prof. De la Facultad Politécnica de la Universidad de Mons y Experto en Relaciones Internacionales con Sudamérica

La Universidad de Mons está compuesta por 7 facultades y 3 institutos y ofrece programas de estudio en los niveles de "Bachiller", "Maestría" y "Doctorado" en las siguientes áreas: psicología y ciencias de la educación, negocios y economía, ingeniería, ciencias, ciencias médicas, ciencias farmacéuticas, arquitectura y urbanismo, traducción e interpretación, ciencias lingüísticas, ciencias humanas y sociales, leyes.

Para cumplir con su importante misión, UMONS se esfuerza en desarrollar actividades de investigación de alto nivel a través de sus 700 investigadores que pertenecen a 100 departamentos específicos organizados en 10 Institutos de investigación temática principales.



Place du Parc 20  
7000 Mons  
☎ +32 65 37 32 36  
✉ [relint@umons.ac.be](mailto:relint@umons.ac.be)  
[www.umons.ac.be](http://www.umons.ac.be)

## UNIVERSITÉ DE NAMUR – UNAMUR



Fundada en 1831 por la Sociedad de Jesús, la Universidad de Namur (UNamur) sostiene los valores de la tradición humanística a través de la enseñanza y la investigación: universalidad, calidad, compromiso ético y solidaridad. Su prioridad es educar estudiantes e investigadores como miembros activos y responsables de la sociedad.

Situada en la parte sur de habla francesa de Bélgica, en el corazón de Europa, la Universidad de Namur comprende seis facultades que ofrecen cerca de cuarenta programas académicos.

Recibe aproximadamente 6.400 estudiantes y lleva adelante investigaciones que cubren los campos principales del conocimiento, de ética a nanotecnología, de lingüística a informática, de derechos humanos a ciencias veterinarias, entre otras.

La calidad de su enseñanza e investigación le ha permitido a Unamur desarrollar programas de cooperación e intercambio, que benefician por igual a estudiantes, investigadores y profesores. En el período 2011-2012, la red internacional de Unamur permitió que 44% de los estudiantes de maestría tuvieran una experiencia internacional durante su estudio, ya sea a través de viajes de estudio o pasantías en laboratorios de socios o firmas internacionales.



**Yves POULLET**

Rector



**Annick CASTIAUX**

Directora Académica de Asuntos Internacionales

Rue de Bruxelles 61  
5000 Namur

+32 81 72 40 09

laurence.vieslet@unamur.be

[www.unamur.be/international](http://www.unamur.be/international)

## UNIVERSITÉ LIBRE DE BRUXELLES – ULB

Como una universidad multicultural en el corazón de Europa, con un tercio de estudiantes e investigadores extranjeros, las relaciones internacionales son una realidad diaria para la Université Libre de Bruxelles (ULB), como Bruselas misma, una de las ciudades más cosmopolitas del mundo. Cuatro Premios Nobel científicos, incluso el reciente Premio Nobel de Física otorgado al Prof. François Englert (2103), un Premio Nobel de la Paz, una Medalla Fields, tres premios Wolf, dos premios Abel, son testimonio de la larga tradición de excelencia de la universidad. Además, el Instituto de Estudios Europeos de la Universidad está reconocido como el "Centro de Investigación Europeo Jean Monnet".

Por ser una universidad de habla francesa, la mayoría de los cursos se dan en francés. Sin embargo, un creciente número de programas de maestría se dan parcial o totalmente en inglés. La ULB ofrece una amplia gama de cursos de francés, antes y durante el año académico, para ayudar a que sus estudiantes internacionales mejoren sus habilidades de idioma.



**Didier VIVIERS**

Rector



**Serge JAUMAIN**

Vice-Rector de Relaciones  
Internacionales



**Pierre DRION**

Presidente  
Fundación ULB

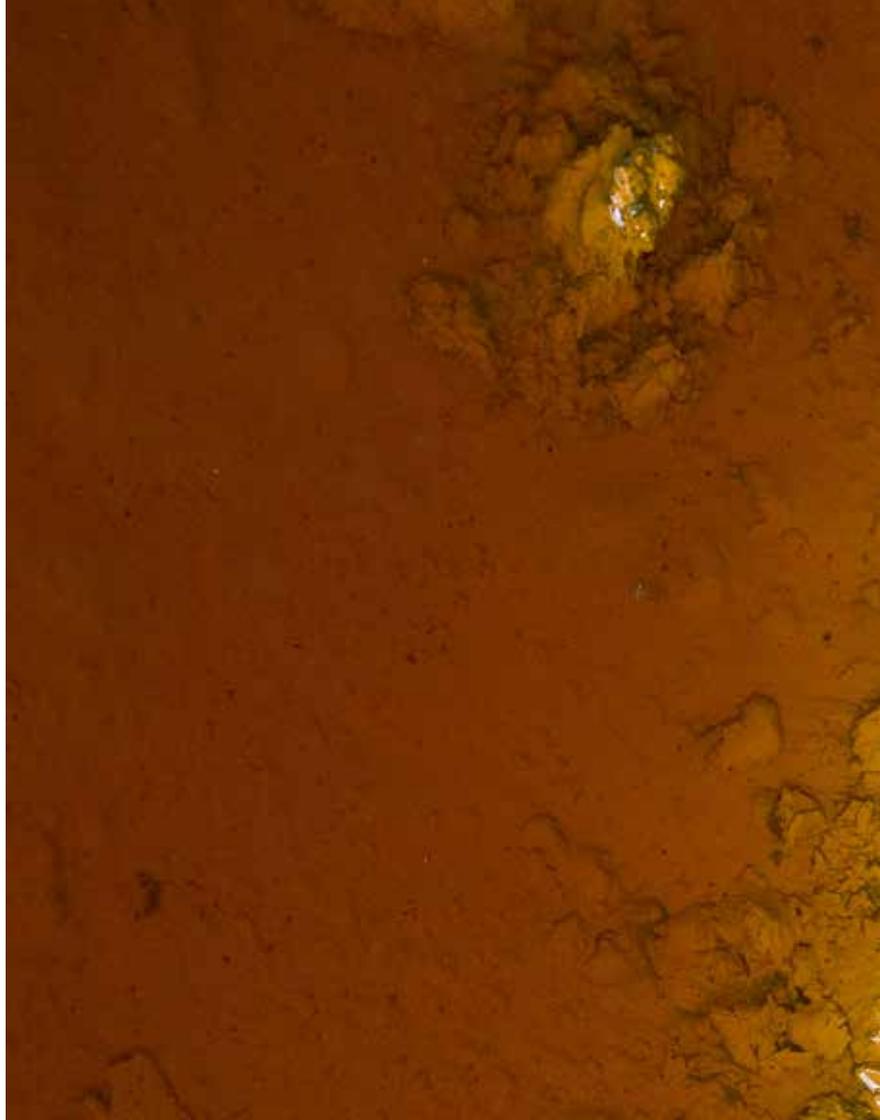


Rue Franklin Roosevelt 50  
1050 Brussels  
☎ +32 2 650 42 59  
[www.ulb.ac.be](http://www.ulb.ac.be)

---

# EMPRESAS INDUSTRIALES Y DE SERVICIOS

---





## ADERCO EUROPE



El concepto Aderco es el producto de 30 años de experiencia en el tratamiento de problemas de combustibles. Se centra en tres elementos centrales: eficiencia, economía y medioambiente para los sectores de la marina, industrial, generación de energía, transporte y ocio. La solución Aderco se basa en el tratamiento de combustibles para una eficiencia óptima:

- ◇ Antes: evitar la incompatibilidad del aceite combustible, dispersar las aglomeraciones de asfalto, reducir los rechazos de lodos, acción de limpieza en tanques y líneas de combustible, prolongar la vida útil y el desempeño de filtros y purificadores, romper la emulsión de agua, agente anti-espumante.
- ◇ Durante: optimizar la atomización y mejorar la combustión, prolongar la vida útil del inyector, eliminar

trompetas, mejorar la calidad de los combustibles de CCAI altos, mantener el rendimiento a nivel superior por períodos más prolongados, generar ahorros de combustible gracias a un mejor rendimiento.

- ◇ Después: reducir las emisiones de partículas, opacidad del humo y carbonización, eliminar las chispas y exceso de carbono, disminuir la temperatura de salida, reducir el efecto de corrosión.

Aderco ha podido responder a un mercado en expansión implementando oficinas estratégicas en Bruselas, Ginebra, Montreal, Singapur, San Pablo, Colombia y Conakry. También respaldamos a agentes locales en más de 50 países en todo el mundo con asistencia técnica, ventas, distribución y atención al cliente.



**Walter TORRES HERNANDEZ**

Gerente

## AGRICONSULTING EUROPE

Agriconsulting Europe SA (AESAs) es una firma de consultoría internacional para el desarrollo que lleva debidamente establecida desde 1994, sus áreas claves y de excelencia son:

- ◇ Prestación de servicios de gestión y asesoramiento de alta calidad para proyectos de cooperación internacional;
- ◇ Desarrollo de políticas nacionales y regionales;
- ◇ Asistencia técnica para proyectos de desarrollo rural, medio ambiente, desarrollo social y económico.

AESA cuenta con una acreditada experiencia nacional e internacional, merecidamente obtenida por trabajos eficazmente ejecutados en más de ciento diez (110) países de Europa, América, Asia y África y en cuatro sectores interrelacionados:



**Gelsomina PEDALINO**

Gerente de Proyectos

- ◇ Desarrollo Económico: reformas de la política económica y planificación del desarrollo nacional, política comercial y de integración regional, negociaciones comerciales, servicios de consultoría a la medida de la OMC para la internacionalización de las PYME, estudios de mercado, transferencia de conocimiento e innovación.
- ◇ Agricultura y Desarrollo Rural: políticas, infraestructura, trazabilidad y sanidad de alimentos, transformación y comercialización, ganadería y veterinaria, salud animal y vegetal, extensión agrícola, silvicultura, microcrédito, gestión del uso del suelo y riego, medidas sanitarias y fitosanitarias, seguridad alimentaria y nutricional.
- ◇ Medio Ambiente: gestión sostenible de los recursos naturales, conservación de la biodiversidad, ecoturismo, investigación de flora y fauna, sistemas de monitoreo ambiental, legislación, políticas y mecanismos para la mitigación y adaptación al cambio climático, gestión del agua, estudios de suelo y la calidad del agua, gestión de residuos, energías renovables.
- ◇ Desarrollo Social: apoyo a la sociedad civil y el desarrollo local, mercado laboral y empleo, educación, desarrollo de los recursos humanos, derechos humanos y democratización, desarrollo participativo por comunidades, reinserción social, consolidación de las ONG y gestión de redes, sistemas de seguridad social, minorías, exclusión social y salud pública.



Avenue de Tervuren 36  
1040 Brussels

+32 2 736 22 77  
info@aesagroup.eu

[www.agriconsultingurope.be](http://www.agriconsultingurope.be)

## A-LAW INTERNATIONAL LAW FIRM

A-Law Abogados es una firma belga que brinda servicios legales a nivel nacional, europeo e internacional. A-Law Abogados es un equipo de abogados belgas y extranjeros y de asesores jurídicos con conocimiento en sistemas legales de Bélgica, Países Bajos, Francia, Alemania, Austria, España, Portugal, Italia, Polonia, Bulgaria, República Checa, Eslovaquia, Serbia, Croacia, Hungría, Rumania, Turquía, Brasil, China, Colombia, Perú, Chile, Rusia, Suráfrica, EE. UU., Líbano, Vietnam, entre otros. A-Law tiene una experiencia integral dividida en diferentes oficinas legales por cada país y cuenta con sucursales y una red de contactos en diferentes partes del mundo.

A-Law Abogados se especializa en asesorar sobre diferentes proyectos de inversión tanto nacionales como internacionales. A-Law asesora inversionistas en su propio idioma.



**Liliana LIZARAZO RODRIGUEZ**

Abogada de la Oficina  
de Colombia, España y  
Región Andina

## AMB-ECOSTERYL

AMB es una empresa privada belga fundada en 1947 que se especializa en la fabricación de máquinas para los campos médico y ambiental y de reciclado.

AMB ha diseñado dispositivos especiales para el tratamiento de desechos médicos contaminados. Estos dispositivos patentados, llamados Ecosteryl 125 y 250, permiten una desinfección continua de los desechos médicos mediante un sistema de microondas. El proceso consiste en triturar y calendar los desechos a 100° C.

El sistema está diseñado para trabajar de manera continua y tiene una gran capacidad de tratamiento, es decir, aproximadamente 75, 125 o 250 kg por hora, respectivamente.



**Olivier DUFRASNE**

Director de Ventas y Desarrollo de  
Negocios



**Harald KLINT**

Representante en Colombia

Una vez tratado a través del sistema, los desechos médicos peligrosos caen en la misma categoría que la basura doméstica.

El sistema está autorizado y homologado por las autoridades públicas europeas, el Ministerio de Salud de Francia y el Instituto Pasteur entre otros.

Ecosteryl 250 está disponible para usar en empresas especializadas en el transporte y tratamiento de desechos médicos, así como para autoridades públicas, municipales, etc.

Ecosteryl 75 y 125 están disponibles para usar in situ en el hospital.



Avenue Wilson 622  
7012 Mons  
☎ +32 65 82 26 81  
✉ info@ambbelgium.be  
[www.ecosteryl.com](http://www.ecosteryl.com)

## AMBITUS

Ambitus se dedica a proporcionar soporte personalizado para ingresar o desarrollar el Mercado emergente de América del Sur. A través de consultoría estratégica, desarrollo de negocios corporativos y servicios de gestión operativa, aliviarnos los muchos desafíos que nuestros clientes enfrentan. Ambitus se centra principalmente en empresas pequeñas y medianas, así como oficinas familiares, que trabajan en infraestructura y construcción, fabricaciones industriales, energía, tecnología o logística. Nuestro objetivo es impulsar el negocio y convertir oportunidades en crecimiento rentable.

Ambitus facilita el diseño de guías estratégicas personalizadas para América del Sur. Una vez que el camino está claramente anclado, operamos como la fuerza de desarrollo de negocios extendida, representando a nuestros clientes en el mercado local frente a clientes, subcontratistas, socios de negocios, autoridades y otras partes interesadas. Generalmente, buscamos sociedades a largo plazo, pero no necesariamente de tiempo completo. Nuestra colaboración está completamente en línea con los requisitos presupuestarios y orientada a cumplir un conjunto de objetivos. Ambitus representa un enfoque profesional pero muy práctico y un equipo con experiencia industrial específica. Por lo tanto, Ambitus es la clave del éxito para exportar sus productos y servicios innovadores a América del Sur. Para obtener más información visite [www.ambitus-bb.com](http://www.ambitus-bb.com).



**Ralph HENDRIKK**

Director General

Meershoven 43  
3740 Bilzen  
☎ +32 474 88 66 63  
✉ [ralph.hendrikk@ambitus-bb.com](mailto:ralph.hendrikk@ambitus-bb.com)  
[www.ambitus-bb.com](http://www.ambitus-bb.com)

## APPLITEK

AppliTek es un fabricante especialista de analizadores de agua en línea y sistemas de monitoreo para aplicaciones ambientales e industriales. Estas incluyen:

- ◇ Análisis en línea de agua residual tratada y cumplimiento de efluentes
- ◇ Análisis en línea de agua superficial y monitoreo de ríos
- ◇ Seguridad de la producción y distribución del agua potable
- ◇ Protección de fuentes de agua pública (EE. UU.: "Seguridad nacional")
- ◇ Análisis en línea de la composición química del agua en la generación de vapor.



**Davy LAURIER**

Presidente

# AppliTek

Venecoweg 19  
9810 Nazareth  
☎ +32 9 386 34 02  
✉ team@applitek.com  
[www.applitek.com](http://www.applitek.com)

## APTEC DIAGNOSTICS

Aptec Diagnostic N.V., fundada en 1992, es un fabricante de reactivos turbidimétricos estables de alta calidad para medir las proteínas séricas en el plasma o en la orina humana. Con más de 20 años de experiencia nos consideran una referencia en turbidimetría.

Nuestra cartera actual incluye más de 40 reactivos. Estamos especializados en soluciones personalizadas para reactivos listos para usar, anticuerpos, calibradores y controles, en formato a granel, de equipo general o paquetes de sistemas. Valoramos altamente la buena atención al cliente que incluye una buena comunicación y la capacitación aquí o en sus propias instalaciones. Tenemos instrumentos internos y una extensa lista de aplicaciones en instrumentos abiertos actualmente presentes en el mercado. Contamos también con dis-

tribuidores en todo el mundo y tenemos colaboraciones con casi todos los principales fabricantes de reactivos de diagnóstico.

Estamos certificados por Anvisa, ISO9001:2008, ISO13485: 2003 y la marca CE.



**Raf CORDEEL**

Director General

## ATLANTIS TRANSLATION

Atlantis Translation es una empresa belga centrada en Latinoamérica. La Agencia propone servicios de traducción, interpretación y asistencia a las empresas que buscan investigar este gran mercado de habla hispana y portuguesa. Somos una Agencia reconocida por traducir documentos oficiales, como estatutos de empresas, actas notariales y documentos de estado civil, requeridos para la creación de empresas.

Ser capaz de comunicarse en el idioma del interlocutor es una necesidad para llegar a los mercados extranjeros. Es recomendable que una empresa cuente con herramientas de comunicación multilingües.



**Jean-Pierre LEKEU**

Director

Más aún, también nos proponemos para acompañar a las empresas que exporten, estén dispuestas a abrir una oficina, o a encontrar un socio en estos mercados, gracias a nuestro conocimiento del mercado.

Además, realizamos consultoría sobre agronomía, bio-agroindustria en Latinoamérica y en otros lugares, así como investigación agronómica de cultivos tropicales y papas. El Sr. Lekeu trabajó anteriormente por un largo período de tiempo en estos sectores tanto en Latinoamérica como en África. Entre otros temas, es una especialista en papaína de nivel mundial.



Chaussée de Wavre 22  
5030 Gembloux  
☎ +32 81 61 11 71  
✉ [atlantis@online.be](mailto:atlantis@online.be)  
[www.atlantis-traductions.be](http://www.atlantis-traductions.be)

## BARCO

Barco, una empresa tecnológica mundial, diseña y desarrolla productos para todo tipo de aplicaciones de visualización para una variedad de mercados profesionales selectos: entretenimiento y corporativo, sanitario, industrial y gubernamental y defensa y aeroespacial.

En estos mercados Barco ofrece productos de imágenes de fácil uso que optimizan la productividad y la eficiencia comercial.

Barco (NYSE Euronext Brussels: BAR) tiene aproximadamente 4.000 empleados en más de 90 países. Nuestras instalaciones de ventas y marketing, atención al cliente, investigación y desarrollo y fabricación se reparten por todo el mundo, desde Europa y América, hasta la región

de Asia-Pacífico. Barco registró ventas por 1.158 millones de Euros en 2013.

Barco Colombia  
Carrera 15, n° 88-64, Torre Zimma Oficina 610  
110221 Bogotá  
Colombia  
☎ +57 1 756 45 50



**Francisco FANDINO FINEAU**

Director General



**David BETANCOURT**

Gerente de Ventas de Atención  
Médica



**Manuel NAVARRETE**

Gerente de Ventas

## BEKAERT

Bekaert ([www.bekaert.com](http://www.bekaert.com)) es un líder mundial tecnológico y de mercado en la transformación del alambre de acero y revestimientos.

Bekaert (Euronext Brussels: BEKB) es una empresa global con su casa matriz en Bélgica, que emplea 27.000 personas a nivel mundial.

Al atender a sus clientes en 120 países, Bekaert busca un crecimiento rentable sostenible en todas sus actividades; en sus ventas combinadas de 2013 generó 4.100 millones de Euros.



**Katelijn BOHEZ**

Oficial de Comunicaciones  
Corporativas



**Bruno HUMBLET**

Director Financiero y Vicepresidente  
Ejecutivo de Bekaert  
para Latinoamérica



Bekaertstraat 2  
8550 Zwevegem  
☎ +32 56 23 05 11  
corporate@bekaert.com  
[www.bekaert.com](http://www.bekaert.com)



## BIOTEC

Biotec fue fundada en Bélgica en 1984 con el objetivo de desarrollar herramientas conceptuales, tecnológicas y metodológicas adecuadas para los trópicos para generar biogas y fertilizante orgánico a partir de efluentes y desperdicios agrícolas, agroindustriales y urbanos.

La misión de Biotec es la gestión de materia orgánica (carbono + nutrientes) para generar energía renovable que no tenga un impacto negativo sobre el medio ambiente (agua, tierra y atmósfera) y mejorar la fertilidad del suelo.

Biotec es una empresa de ingeniería que incluye el diseño, supervisión de trabajos, inoculación y puesta en funcionamiento. En muchos casos, Biotec actúa como el contratista general para la implementación de proyectos (construcción y montaje "llave en mano").

Biotec comenzó sus operaciones en todo el mundo en Colombia en 1986 y expandió sus actividades a América Central, Perú, el norte de Argentina, Malasia, Indonesia y más recientemente a África (Nigeria, Ghana y Gabón).

Hasta ahora, Biotec ha realizado más de 150 estudios de factibilidad y 40 proyectos, algunos de ellos los primeros de su tipo en el mundo. El volumen total de biodigestores construidos por Biotec es de una capacidad mayor a 380.000 m<sup>3</sup>, que producen más de 300.000 m<sup>3</sup> de biogas por día.

Latinoamérica:  
Casa Yambo, km3,  
La Buitrera, Cali, Colombia  
☎ +57 2 325 98 29  
bio-tec@bio-tec.net  
www.bio-tec.net



**Philippe CONIL**

Director Ejecutivo



**Heriberto DORADO**

Director para Latinoamérica



**Aida Milena ROSERO**

Asistente Comercial

## BUSINESS-INSIGHT

TIMi Suite es una solución innovadora de predicción analítica que elimina las principales barreras de los análisis avanzados haciéndolos más rápidos, fáciles y económicos. Al usar nuestras soluciones las empresas pueden procesar grandes cantidades de información sin invertir en grandes servidores y soluciones Hadoop, y los analistas pueden desarrollar modelos precisos sin la necesidad de la gran curva de aprendizaje que es necesaria con las soluciones alternativas.

Desarrollado en Bélgica, nuestro software ha permitido a las empresas de todo el mundo mejorar los resultados comerciales usando los datos de manera oportuna y eficiente, mejorando las tarifas de ventas cruzadas, reduciendo pérdidas, mejorando la asignación de recursos y mejorando el retorno de la informática sobre las inversiones de comercialización.



**Frank VANDEN BERGHEN**

Director Ejecutivo



**Daniel SOTO ZEEVAERT**

Director



Chemin de Villers 11  
7800 Ath  
☎ +32 479 99 27 68  
sales@business-insight.com  
[www.timisuite.com](http://www.timisuite.com)

## CAFE VELVET

Velvet, café y chocolate con acento belga

Café Velvet es una gran casa donde cada persona y cada actividad tienen un espacio propio, y lo local y lo extranjero se unen gastronómicamente para conformar una mezcla única con un sello colombiano y belga.

La carta de productos cuidadosamente diseñados y seleccionados une el café colombiano y el chocolate belga para crear una experiencia gastronómica que estimula todos los sentidos. Estos elementos se complementan además con panadería y repostería francesa para crear el perfecto acompañamiento de estas bebidas que son la esencia del lugar.

Velvet se convierte entonces en una gran casa donde cada persona y cada actividad tienen un espacio propio, mientras que gastronómicamente lo local y lo extranjero se unen para conformar una mezcla única y con sello colombiano y belga.



**Ilse GEYSKENS**

Fundadora

## CARMEUSE COORDINATION CENTER

Carmeuse es un fabricante internacional de una gama completa de productos de cal, que tienen su lugar en muchas aplicaciones diferentes de gran valor para todos en la vida cotidiana.

Nuestros productos de cal y piedra caliza son una parte vital de importantes industrias vitales de minería, energía, servicios ambientales, agricultura, construcción y manufactura. Los productos Carmeuse hacen que el aire sea más limpio y el agua más pura. Son esenciales para la reducción de minerales como cobre, oro, litio, níquel, etc. Hacen que las autopistas duren más. Que el acero sea más fuerte. Y son un ingrediente vital en los materiales que construyen y renuevan infraestructuras en todo el mundo.

Carmeuse, observaciones generales:

- ◇ Fundada en 1860;
- ◇ Un referente mundial de producción de cal;
- ◇ La cal es clave para la mayoría de los procesos de fabricación de nuestros clientes hierro y acero, minería, construcción y aplicaciones ambientales entre otras (alimentos agrícolas, vidrio, papel, azúcar, leche en polvo);
- ◇ 4.000 empleados de 35 nacionalidades;
- ◇ Aproximadamente 100 operaciones/oficinas en 25 países.



**Yves WILLEMS**

Director Operativo del Grupo y  
Director Ejecutivo de Norteamérica



**Rainer REGENBERG**

Director de Planificación Estratégica  
y Desarrollo de Negocios



**Ralph BARDINE**

Vicepresidente de Desarrollo de  
Negocios (Carmeuse Lime & Stone)



**Michael FELSMANN**

Desarrollo de Negocios y  
Adquisiciones para Latinoamérica y  
el Caribe (Carmeuse Lime & Stone)



Boulevard de Lauzelle 65  
1348 Louvain-la-Neuve  
☎ +32 10 48 16 00  
✉ rainer.regenberg@carmeuse.com  
[www.carmeuse.com](http://www.carmeuse.com)

## CERATEC

Ceratec es una empresa experimentada de integración e ingeniería que está activa en 4 campos:

- ◇ Equipamiento de cerámica: Ceratec tiene más de 80 años de experiencia en la tecnología de fabricación de ladrillos creativos. Producimos plantas llave en mano completas y equipos para la industria de materiales de construcción de arcilla (ladrillos, tejas, tuberías, refractarios).
- ◇ Manipulación: Gracias a nuestro constante uso de tecnologías y sistemas de control de vanguardia, Ceratec se ha convertido en el socio líder como proveedor de soluciones en muchos sectores industriales. Entregamos sistemas de transporte interno llave en mano, máquinas de manipulación, paletiza-

ción y sistemas de embalaje, construidos expresamente para un fin o integrados a un proyecto global.

- ◇ Automatización: Somos un proveedor líder de automatización avanzada y soluciones de control (PLC, control de procesos, robótica, AGV) para muchos socios industriales.
- ◇ Electrotécnica: Ceratec también marca el paso en relación a instalaciones electrotécnicas y se ha convertido en el socio más confiable y profesional de proyectos complejos para las industrias y áreas terciarias.

El grupo Ceratec tiene un equipo de 400 empleados motivados.



**Rik VANDENAMEELE**

Director de Ventas

## CHOCOLATERIE LIMAR

Limar es una de las empresas líder de producción de bombones belgas, huevos y figuritas de Pascua y otros productos de temporada. Los bombones de alta gama están fabricados de manera artesanal, usando ingredientes de óptima calidad, demostrando la importancia que le damos a la calidad.

Podemos ofrecer el producto tanto al granel como pre-embalado en estuches. Limar es una empresa flexible y original diseñando un producto bien acabado, haciendo surtidos completamente a medida del cliente. Nuestros chocolates están disponibles tanto bajo marca blanca, como bajo la marca Limar. Aparte de ser un participante importante en el mercado europeo, también exportamos nuestros chocolates fuera de Europa.

En breve, Limar es sinónimo de bombones de calidad al gusto del cliente.



**Rob GEUENS**

Gerente General



**Gerarda BRUURS**

Directora General



Muizenvenstraat 15  
2300 Turnhout  
☎ +32 14 41 34 03  
sales@limarchocolates.com  
[www.limarchocolates.com](http://www.limarchocolates.com)

## COCKERILL MAINTENANCE & INGENIERIE – SECTEUR ENERGY

CMI Industry, uno de los sectores de actividad de CMI Group (Cockerill Maintenance & Ingénierie), es una empresa de diseño e integración de proyectos para proyectos industriales. Nuestras actividades se centran en cuatro campos de experiencia en procesos industriales.

Como proveedor histórico de equipos y servicios de la industria internacional del acero, CMI Industry es un especialista en equipos para el tratamiento de acero plano y largo, metales laminados y partes de alta resistencia para la industria mecánica, para todos los tipos de grados.

Con el objetivo de mejorar la huella ambiental de las industrias, CMI Industry provee soluciones ambientales para el tratamiento de desechos industriales en estado

sólido, líquido y gaseoso, a gran escala. En este campo de aplicación, CMI Industry también desarrolla e implementa soluciones para mejorar la eficiencia de energía de plantas industriales.

En la industria minera, nuestras soluciones se centran en el campo de la metalurgia extractiva en procesos que usan ácido clorhídrico. CMI Industry diseña procesos basados en ácido clorhídrico, desde la lixiviación de metal a la extracción de los óxidos metálicos finales, incluso las soluciones de regeneración para el ácido clorhídrico. Nuestro departamento de minerales además proporciona soluciones para el tostado de concentrados de metal con el principal foco en la transformación del molibdeno y el tostado selectivo para la eliminación de arsénico, antimonio, mercurio y azufre de los concentrados de metal.

Finalmente, CMI Industry proporciona servicios de ensamblaje de ingeniería asumiendo la carga total de proyectos industriales para la instalación de nuevas plantas y la actualización de las capacidades industriales existentes.



**Gérard LAVANANT**

Director Ejecutivo  
de AMCEC (CMI Industry)



**Paul MALKOMES**

Gerente de Desarrollo de Negocios  
para Latinoamérica

## CODEXCO

Codexco es una empresa que se dedica a la prestación de asesoramiento y asistencia a las empresas y a la búsqueda de oportunidades de inversión y capacidades de colaboración, con el fin de desarrollar nuevas áreas de cooperación internacional y tal vez empresas mixtas. Se centra principalmente en el mercado funerario (tanto la implementación como las opciones de seguro), pero no se limita a estas áreas.

Buscando oportunidades de distribución de nuevos productos para Colombia:

- ◇ Bio sac 200 técnica
- ◇ Limbo: manipulación de restos humanos



**Johan DEXTERS**

Gerente

Aprovechando que nuestro director es también el Presidente de la Federación Nacional Real de Servicios Funerarios de Bélgica nos gustaría establecer relaciones y la colaboración entre nuestros dos países.

Interconectamos organizaciones, y combinamos estos socios independientes en una red para optimizar los resultados comunes.



Drakenhoflaan 21  
2100 Antwerp  
☎ +32 475 41 08 52  
johan@peeraer-dexters.be

## COMPANYWRITERS.BE

CompanyWriters es una agencia de comunicación escrita estratégica para negocios pequeños, medianos y grandes, en los sectores público y privado.

CompanyWriters tiene 8 años de experiencia, 200 clientes satisfechos en Europa, Qatar y los EE. UU. Cuenta con un personal de 25 personas en todo el mundo. Nuestro equipo creativo, cosmopolita y multilingüe proporciona servicios personalizados que incluyen consultoría, derechos de autor, traducción y corrección de textos profesionales, lo que hace que CompanyWriters sea el socio perfecto cuando se trata de proyectos de exportación.



**Bernadette PAQUES**

Directora General

Transporte, salud, construcción, energía, publicidad, hospitalidad, leyes, marketing, gestión de eventos, arte, cultura, turismo, moda, lujo, recursos humanos, finanzas, seguros, investigación, TI, telecomunicaciones, etc. En cada sector y para cada empresa CompanyWriters aplica un enfoque sistemático de análisis riguroso, escucha y empatía, lo que garantiza una visibilidad óptima en sus mercados, adquiridos y potenciales, en todo el mundo.

En 2010, fue finalista del Walloon Grand Prix for Entrepreneurship, y Bernadette Pâques ganó el premio Equiwoman, que reconoce a una mujer de negocios que ha desarrollado su empresa al mismo tiempo que se encarga de su familia. También es Presidentee de la Asociación Belga de Mujeres de Negocios ([www.womeninbusiness.be](http://www.womeninbusiness.be)).

## CRAFT ENGINEERING

Craft Engineering se especializa en el desarrollo y construcción de generadores de oxígeno móviles independientes en contenedores para usos médicos e industriales (minería, corte con llama, soldadura, industria de trabajo metálico, fundición, granja de peces, etc.).

Nuestras unidades de llave en mano apuntan a proyectos específicos en términos de altitud, humedad y temperatura.

Si quiere disminuir sus gastos en oxígeno/nitrógeno o si sus actividades se encuentran en lugares inaccesibles, Craft Engineering proporciona la solución ideal que le permite producir en el lugar.

Además, Craft Engineering fabrica unidades de purificación de agua compactas basadas en sistemas de ultrafiltración y ósmosis inversa.

Ambos sistemas, "gas" y "agua", son transportables y se fabrican con materiales de alta calidad, lo que asegura una vida útil de trabajo muy alta en entornos inhóspitos.



**Olivier DETROZ**

Gerente de Exportaciones



**Robert JOLIET**

Gerente de América del Sur



Z.I. Grâce-Hollogne  
Rue de l'Informatique 24  
4460 Grâce-Hollogne  
☎ + 32 4 366 03 87  
odetroz@craft-engineering.com  
[www.craft-engineering.com](http://www.craft-engineering.com)

## DAKOTA COATINGS

Dakota Coatings tiene una excelente reputación en el mundo de los adhesivos termoplásticos y termo-endurecibles. Nuestros polvos y resinas de alta calidad se usan en la industria de los no tejidos en diferentes aplicaciones para el sector automóvil, la construcción y textil. Con 20 años de experiencia, atendemos clientes por todo el mundo a través de nuestras oficinas en Bélgica, los EEUU y India.

Ejemplos de nuestros productos son: EVA, LDPE, HDPE, COPES, COPA y TPU. Nuestro departamento de Investigación y Desarrollo está muy dedicado a desarrollar soluciones hechas a medida de sus aplicaciones y necesidades específicas. Además, nuestro laboratorio está a su disposición para cada tipo de pruebas de recubrimiento y laminación. En breve, Dakota Coatings le puede ofrecer un servicio excelente y una flexibilidad "quick-on-demand" que nos hace ser más de "sólo" su proveedor!



**Tineke BEIRLAEN**

Vicepresidente de Ventas

## DE EIK

De Eik es una empresa familiar de inversión empresarial con un horizonte de inversión a largo plazo. De Eik invierte directamente como accionista mayoritario o minoritario en PYME maduras. Actualmente, está buscando activamente nuevas inversiones.



**Philippe VANDEURZEN**

Director Ejecutivo



**Piet VAN WAEYENBERGE**

Presidente



Eikelenbergstraat 20  
1700 Dilbeek  
☎ +32 2 464 02 70  
✉ [deelik@deelik.com](mailto:deelik@deelik.com)

## DELTA LIGHT



Incorporada en 1987 por el gerente de negocios y diseñador Paul Ameloot, hoy Delta Light se ha desarrollado para convertirse en el líder del mercado y marcador de tendencias en iluminación arquitectónica. Presentando diseños de iluminación innovadores, la empresa es reconocida en todo el mundo por su mezcla sutil de ambiente, funcionalidad y diseño.

Delta Light actualmente emplea a 200 personas en su oficina central de Wevelgem, con una facturación de más de 60 millones de Euros en más de 80 países.

Al igual que espacio de oficinas y un departamento de producción, las oficinas centrales de arquitectura también incluyen una espaciosa recepción, lugares de

demostración, un depósito y un centro de capacitación: La casa de la luz.

El éxito de Delta Light descansa en una búsqueda continua de la perfección e innovación. Los diseñadores también están buscando constantemente las tendencias del futuro, en términos de diseño y uso de materiales, sin perder de vista la necesidad de innovación.



**Xavier RYNGAERT**

Gerente de Área para  
Latinoamérica

## DISSACO

La ciudad de Amberes no solo es famosa por los diamantes, los chocolates y las cervezas, sino principalmente se la considera como el Portal a Europa por su intensa infraestructura de carreteras y conexiones acuáticas con una gran cobertura del interior de Europa.

Dissaco, cuyas oficinas centrales se encuentran en Amberes, considerada por muchos como el principal puerto de Europa continental y uno de los 10 principales puertos del mundo, es un transportista con gran conocimiento y experiencia en transporte marítimo en todo el mundo y es considerada una de las empresas de logística líderes de Bélgica.



**F. Maria VAN MEENEN**

Directora General

Dissaco busca la mejor solución para sus requisitos de transporte, marítimo u otro, con la mejor relación calidad-precio.

Gracias a nuestras excelentes relaciones con transportistas, estibadores y manipuladores de cargas, líneas de envío y agentes de barcos, podemos ocuparnos de todo el paquete de envío, de manera puntual y correcta hasta el más mínimo detalle, en condiciones muy competitivas.

Nuestro servicio cubre el transporte, almacenamiento, aduana y distribución. Nuestro depósito aduanero de 4.000 m<sup>2</sup> está ubicado en el mismo edificio que nuestra oficina, lo que nos brinda todas las ventajas de control y supervisión cuidadosa de la carga o almacenamiento.



Noorderlaan 123 Pb 2  
2030 Antwerp  
☎ +32 3 544 90 27  
✉ info@dissaco.com  
[www.dissaco.com](http://www.dissaco.com)

## DOMO INVESTMENT GROUP



La misión del grupo de inversión Domo es ser una empresa de inversión familiar impulsada por valores, que se centra en el crecimiento internacional y la creación de valor de su portafolio de empresas:

- ◇ Domo Químicos: estamos comprometidos en la producción de nylon (PA6), compuestos, empaques en lámina plástica y fertilizantes, así como el comercio y distribución de ciertos productos químicos. Nuestros productos son procesados en todo el mundo en muchas industrias diferentes.
- ◇ Alinso Inmobiliaria: estamos activos en la gestión de propiedad raíz por un lado, y, por otro lado, en el desarrollo de proyectos logísticos & semi-industriales en Bélgica y Rumania.

- ◇ Dovesco Capital Privado: nos centramos en participaciones mayoritarias y/o participaciones minoritarias en el contexto de una perspectiva a largo plazo. La lógica de la inversión es generalmente la sucesión o el crecimiento de capital.



**Anthony DE CLERCK**

Director Ejecutivo

## DP SURVEY GROUP – DPS

DPS es una organización internacional de expertos que ofrecen servicios de reclamos y gestión de riesgos para la industria del seguro marítimo y no marítimo.

En cuanto a actividades no marítimas, cubrimos responsabilidad civil, propiedad, ingeniería, reclamos de asistencia legal, pérdidas, tráfico y problemas ambientales.

Nuestras actividades marítimas incluyen responsabilidad civil, cargas, embarcación, casco y maquinaria y prevención de riesgos.

Al trabajar en un contexto multicultural diverso, creamos la oficina internacional para facilitar la comunicación con una amplia red de investigadores capacitados en lugares no tan evidentes del mundo.



**Kristien DE WAELE**

Gerente Internacional  
de la Oficina de Frutas

Nos especializamos particularmente en investigaciones de todo tipo de frutas y productos perecederos, representando a los aseguradores como exportadores en caso de daños a sus cargas en todo el mundo, e investigamos las circunstancias, naturaleza, alcance y causas del daño.



Baarbeek 1  
2070 Zwijndrecht  
☎ +32 3 295 10 50  
✉ info@dpsurveys.com  
[www.dpsurveys.com](http://www.dpsurveys.com)

## DREDGING INTERNATIONAL



El grupo belga de dragado y especialista en obras de ingeniería hidráulica DEME N.V. ha conquistado un lugar prominente en el mercado mundial en varias disciplinas hidráulicas altamente especializadas y complejas. La empresa tiene un carácter fuertemente innovador y ha sido punto de referencia y pionera en innovación técnica a lo largo de toda su historia. El grupo cuenta con casi 175 años de experiencia en sus actividades principales: dragado, desecación de terrenos e ingeniería hidráulica. DEME N.V. ha llevado a cabo importantes obras de infraestructura marítima, como nuevos puertos, vías navegables, aeropuertos, islas artificiales, áreas residenciales y de recreo, zonas industriales, carreteras, puentes, etc. en todos los continentes.



**Alain BERNARD**  
Gerente General



**Wouter BORGHJIS**  
Gerente Regional Senior  
para las Américas



**Marcelo VOLPI**  
Gerente de Desarrollo de Negocios



**Pieter VAN DER AVERT**  
Gerente Resident  
Panama

## DURABILIS

Durabilis es una empresa belga que genera inversiones de alto impacto y gestiona cadenas de valor en agronegocios con el fin de estimular el desarrollo sostenible en países de bajos ingresos”.

Durabilis está íntimamente relacionada con el desarrollo y gestión de Stevia One, que es hoy una inversión directa de Saverco N.V. La organización está estrechamente vinculada a través de un contrato de enfoque y gestión con Durabilis.

Stevia One opera en el entorno nativo de la estevia: la región subtropical de Sudamérica, en el departamento peruano de San Martín, con condiciones ideales para su crecimiento en términos de precipitaciones, luz solar, temperatura y condiciones del suelo. Estas ventajas

naturales se refuerzan con el uso de la más alta tecnología agrícola y variedades genéticamente superiores. Stevia One es una empresa sostenible que respeta el medioambiente y brinda las herramientas a las comunidades circundantes para mejorar la calidad de vida y el desarrollo, en armonía con la naturaleza.

<http://www.steviaone.com>



**Sebastiaan SAVERYS**

Director Ejecutivo



**Julie LEFEVERE**

Contralor



Bollebergen 2B bus 21  
9052 Zwijnaarde  
☎ +32 478 22 14 06  
paul@durabilis.eu  
julie@durabilis.eu  
[www.durabilis.eu](http://www.durabilis.eu)

## ELIA GRID INTERNATIONAL



Elia Grid International (EGI), una empresa del grupo Elia, está organizada en torno a sus dos principales operadores de sistemas de transmisión de electricidad constituyentes: ELIA en Bélgica y 50Hertz Transmission en Alemania. ELIA, el operador de sistemas de transmisión belga, tiene licencias para su red nacional de 380 kV a 150 para sus redes de 70 kV a 30 kV en las tres regiones de Bélgica. 50Hertz Transmission, uno de los cuatro operadores de red alemanes está activo en el norte y este de Alemania.

A través de EGI, el ELIA Group ofrece a sus clientes y a toda la comunidad una gama de servicios de consultoría e ingeniería. EGI lleva al mercado lo mejor de las capacidades del Grupo, ofreciendo servicios de alto nivel a sus clientes a través de experiencia personalizada y dedicada en todos los aspectos de transmisión y distribución de electricidad.



**Oussama BIDARA**

Director de Desarrollo de Negocios

Rue Joseph Stevensstraat 7  
(10<sup>th</sup> floor)  
1040 Brussels  
☎ +32 2 546 76 43  
✉ [info@eg-international.com](mailto:info@eg-international.com)  
[www.eg-international.com](http://www.eg-international.com)

## ELOY WATER

Eloy Water es una empresa Belga especializada en plantas de tratamiento y reutilización de aguas residuales.

Eloy Water fabrica en Bélgica en instalaciones de vanguardia y comercializa sus productos en más de 23 países.

Nuestra gama de productos se dirige esencialmente a los hogares, las pequeñas comunidades y las empresas (de hasta 300 m<sup>3</sup>/día). Proporcionamos dos tecnologías, Oxyfix y Airoxy que pueden ser instaladas en dos tipos de tanques: fabricados localmente (en concreto realizado in situ o poliéster) o pre-fabricados por Eloy Water (en concreto o Poliéster).



**Thomas DUBOIS**

Director de Ventas Regional

Fundada en 1965, Eloy Water forma parte del grupo Eloy y está especializada en el diseño y desarrollo de soluciones ambientales.

Con más de 25 años de experiencia en el tratamiento de agua y 31 socios en el mundo, tenemos como objetivo ampliar nuestra red mundial.

Ser socio de Eloy Water significa tener el apoyo total de nuestro equipo comercial, del departamento de marketing y de nuestros ingenieros para cualquier proyecto suyo, con la idea de crear una relación a largo plazo entre ambas empresas.

Para obtener más información, visite nuestra página web: <http://www.elaywater.com>



Rue des Spinettes 7  
4140 Sprimont  
☎ +32 4 382 44 00  
✉ [info@eloywater.com](mailto:info@eloywater.com)  
[www.elaywater.com](http://www.elaywater.com)



## EPICURE

ASBL EPICURE, d'Etudes Pédagogiques Internationales et Culturelles, de Recherche et d'Échanges.

Epicure es una asociación académica compuesta de especialistas en pedagogía. Tiene como propósito proponer nuevas metodologías de docencia y aprendizaje llamadas "Pedagogía Cultural". Este método fue elaborado y experimentado por el equipo de la asociación en Bélgica y en América Latina especialmente en educación inicial. El valor agregado del método es facilitar la inclusión social al reducir los determinismos socio-económicos que segmentan a los niños en el sistema escolar. Epicure ha desarrollado una red de pedagogos especializados en América Latina.



**Martine TASSIN**

Profesor y Presidente  
de la Asociación

## ERC BELGIUM

Epitopoietic Research Corp. (ERC Belgium) es una empresa farmacéutica y de investigación de rápido desarrollo que se especializa en el desarrollo, fabricación y pruebas clínicas para un nuevo tratamiento de terapia celular contra cánceres de tumores sólidos.

Este tratamiento de terapia celular se basa en la respuesta inmunológica contra las células de tumores usando células de tumor alogénicas. A ERC Belgium le fue otorgada una patente por su vacuna contra tumores que se utiliza en gliomas cerebrales (cáncer de cerebro) de grado 4.

Los gliomas cerebrales son frecuentes principalmente entre jóvenes adultos en lo mejor de la vida con consecuencias devastadoras. A menudo termina con la muerte del paciente. Los tratamientos clásicos, como la radioterapia y quimioterapia, tienen escasos resultados sobre el tumor y a menudo tienen efectos secundarios negativos.

En consecuencia, aproximadamente 75% de los pacientes con glioma cerebral en terapia clásica mueren dentro del año y medio posterior al diagnóstico.

ERC Belgium ha desarrollado una tecnología innovadora para tratar y prevenir la reincidencia de gliomas cerebrales de grado alto. ERC Technology se basa en inmunoterapia que estimula el sistema inmune del paciente para que el cuerpo considere al tumor como un cuerpo extraño y lo rechace totalmente. Los primeros pacientes tratados con la vacuna de ERC tuvieron resultados impresionantes: los tumores se estabilizaron, disminuyeron e incluso desaparecieron sin efectos secundarios negativos. ERC Belgium es una empresa farmacéutica de rápido desarrollo con oficina central en el Parque Científico Crealys en Bélgica. Fue fundada en 2008 por el Dr. Apostolos Stathopoulos, Jefe del Departamento de Neurocirugía de las Cliniques du Sud Luxembourg en Arlon, Bélgica.



**Paul PETIT JEAN**

Director Comercial y Director  
Ejecutivo para Latinoamérica



**Arley GÓMEZ LÓPEZ**

Director Ejecutivo ERCCOL



Rue Jean Sonet 10  
5032 Isnes  
☎ +32 81 72 86 10  
✉ [lacroix@ercbelgium.eu](mailto:lacroix@ercbelgium.eu)  
[www.ercbelgium.com](http://www.ercbelgium.com)



## ETEX

Clientes, arquitectos, contratistas y distribuidores en todo el mundo confían en los materiales para la construcción de alta calidad desarrollados y fabricados por Etex.

Nuestro grupo industrial belga se esfuerza por ser un líder innovador de soluciones para la construcción sostenibles y rentables. Nuestra cartera diversificada y presencia global son activos sólidos en el sector de la construcción cíclica. Marcas reconocidas, una cultura de alto desempeño y nuestro espíritu emprendedor han guiado nuestro crecimiento desde 1905.



**Olivier STEISEL**

Director General de la Fábrica  
Peruana Eternit

Tenemos 119 sitios de producción en 45 países y aproximadamente 17.500 empleados activos de Etex en four business segments:

- ◇ Revestimientos y paneles de construcción
- ◇ Techos
- ◇ Protección contra incendios y aislamiento
- ◇ Tejuelas cerámicas

Etex está presente en Colombia a través de sus subsidiarias Skinco, Gyplac y Cerámica San Lorenzo, y en Perú con Eternit y Cerámica San Lorenzo Perú. En ambos países, Etex está presente desde hace varias décadas participando activamente en el desarrollo económico y social de la región.

## EXMAR

Con oficinas centrales en Amberes, EXMAR es un propietario de transporte y operador LNG y LPG independiente y líder. La empresa también brinda soluciones logísticas marítimas y energéticas para el transporte, regasificación y licuefacción en la industria del petróleo y gas, así como proyectos de desarrollo a lo largo de la cadena de valor de exploración y producción con un enfoque en las operaciones marítimas flotantes.

Con más de tres décadas de experiencia comercial, EXMAR mantiene un perfil de liderazgo alto con los jugadores más importantes de la industria a través de la innovación continua. EXMAR continúa la transición desde solo envíos a un proveedor a la cadena de valor completa de logística de infraestructura e integrada, para abordar la necesidad de la industria de soluciones

energéticas que cuiden el medioambiente y tengan precios competitivos.



**Nicolas SAVERYS**

Director Ejecutivo



**Bart LAVENT**

Director General de LNG  
Infraestructura



De Gerlachekaai 20  
2000 Antwerp  
☎ +32 3 247 56 11  
corporate@exmar.be  
[www.exmar.be](http://www.exmar.be)



De Kleetlaan 2  
1831 Diegem  
☎ +32 2 774 92 74  
✉ info@ey.com  
[www.ey.com/be](http://www.ey.com/be)

## EY

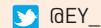
EY es un líder global en servicios de seguridad, impositivos, de transacciones y de consultoría. Somos 175.000 personas, incluidos 9.500 socios miembros de la firma, en 728 oficinas en más de 150 países. Estamos organizados en 29 regiones que se agrupan en cuatro áreas: América, Asia Pacífico, Europa-Medio Oriente-África y Japón. Atendemos a más de 200.000 clientes en todo el mundo, en todo tipo de industrias, incluso al 80% de Fortune Global 500, y nuestros ingresos para nuestro último año fiscal (Año fiscal 2012) fueron de 24.400 millones de dólares estadounidenses.

EY Belgium tiene sus oficinas centrales en Diegem (Bruselas) y emplea a más de 1.500 personas con 14 oficinas en todo el país, y ofrece servicios profesionales a empresas nacionales e internacionales, incluso

a empresas pequeñas y medianas, así como al sector público y a organizaciones sin fines de lucro.

EY se apasiona con el espíritu emprendedor y hace tiempo que ha reconocido el potencial de los empresarios. Trabajamos con ellos, adaptando nuestra experiencia, capacidades industriales y recursos para trabajar para empresas emprendedoras de rápido crecimiento. Nuestro compromiso con empresas emprendedoras, en economías emergentes y desarrolladas de todo el mundo, nos asegura que estamos trabajando hoy con más líderes de mañana.

[www.ey.com/be](http://www.ey.com/be)



**Jan GRAULS**  
Asesor Senior



**Christoph VANDERSTRICHT**  
Socio

## FYTOLAB

Fytolab Colombia es un laboratorio especializado en el análisis de residuos de plaguicidas en hortalizas, frutas, cereales y otros alimentos.

Fytolab Colombia pertenece al grupo internacional Fytolab, cuya sede principal está ubicada en Bélgica, el corazón de Europa. Fytolab goza de una sobresaliente reputación internacional. Sus cualidades más importantes son su confiabilidad, la excelente atención al cliente y la rapidez de sus análisis. Consecuentemente es reconocido como uno de los mejores de Europa.



**Carine DE CLERCQ**  
Gerente General



**Freddy Giovanni  
ARDILA NORIEGA**  
Representante de Ventas



Technologiepark 2/3  
9052 Zwijnaarde  
☎ +32 9 330 10 10  
✉ info@fytolab.com  
[www.fytolab.com](http://www.fytolab.com)

## GAUFRES GEURTS (GOFRINO)

En noviembre de 2008, dos emprendedores belgas crearon la marca Gofre. Su idea era crear una fábrica que produjera Gaufres de Lieja, waffles belgas, para sus propios puntos de ventas.

En 2011, siguiendo la experiencia ganada a través de sus diferentes puntos de venta en Ucrania y Rusia, decidieron aceptar sus primeras franquicias de "Gofre". Hacia mediados de 2011, para asegurar una producción constante, buscaron obtener una segunda fábrica en Bélgica. Luego, compraron una de las fábricas más viejas, reconocida por la calidad excepcional de sus waffles. Al formar una alianza con su fundador y creador de la receta, Charles Geurts, tuvieron la mejor receta 100% natural.

En 2012, compraron la fábrica de La Doyenne, que había pasado de padre a hijo desde 1929 y era bien conocida por la calidad superior de sus waffles embalados individualmente para aumentar su frescura. La excelente reputación de estas dos casas de producción que producen gaufres de Lieja tradicionales 100% naturales y nuestra experiencia internacional nos ha permitido ganar rápidamente mercados nacionales e internacionales y brindar servicio a nuestros puntos de venta y franquicias en todo el mundo.



**Jean-Sébastien LEWAL**

Gerente de Exportaciones

## GEODIS WILSON BELGIUM

Geodis Wilson Belgium está conformada por 4 filiales y emplea a 120 personas.

Junto con Geodis, su oficina asociada, Geodis Wilson Belgium maneja envíos por aire y por mar en los 5 continentes, mejorando la posición competitiva de nuestros clientes al hacer que la cadena de suministros sea transparente y manejable.

Con 7.700 personas, la División de Gestión de Cargas de Geodis Wilson es una de las mayores empresas de gestión de cargas del mundo. Geodis tiene oficinas propias en Bogotá y Lima. El Geodis Group cuenta con más de 30.000 empleados en todo el mundo.



**Dirk CEULEMANS**

Gerente Nacional de Desarrollo de  
Negocios

Al ser parte de la Corporación Nacional Ferroviaria Francesa (SBCF), Geodis Wilson ofrece una amplia gama de soluciones multimodales sostenibles, innovadoras y rentables.



Bisschoppenhoftaan 645  
2100 Deurne  
☎ +32 475 72 05 29  
dirk.ceulemans@be.geodiswilson.com  
[www.geodiswilson.com](http://www.geodiswilson.com)

## GLAXOSMITHKLINE VACCINES



GSK Vaccines, una división de GlaxoSmithKline Group, es uno de los principales jugadores globales en la investigación, desarrollo y producción de vacunas profilácticas y terapéuticas. Empleamos a más de 12.200 personas. Las oficinas centrales de vacunas globales de GSK se encuentran en Bélgica y cuentan con 8.000 empleados. Nuestras actividades de investigación y desarrollo y nuestros 14 sitios de fabricación se encuentran ubicados en todo el mundo. Nuestra cartera comprende 30 vacunas que se comercializan y más de 15 vacunas potenciales en desarrollo. Un tercio de las vacunas potenciales en nuestra cartera apunta a enfermedades especialmente prevalentes en el mundo en desarrollo, e incluyen a las tres enfermedades infecciosas priorizadas por la OMS: VIH, malaria y tuberculosis. Estamos

comprometidos con proporcionar vacunas a todos los que las necesiten sin importar dónde vivan. El último año, distribuimos 900 millones de dosis de vacunas en 170 países y más del 80% de esas dosis se destinaron a países en desarrollo donde se suministran a precios tan bajos como del 10 al 20% de los de los países desarrollados. Somos uno de los principales proveedores de vacunas a organizaciones como UNICEF y la Organización Panamericana de la Salud. El negocio de vacunas de GSK está pensado con el cliente en el centro de todo lo que hacemos.



**Luis AROSEMENA**

Vice President,  
Global Vaccines Commercial



**Pascal LIZIN**

Director Externo y de Relaciones  
Públicas



**Sean REILLY**

Gerente General  
GSK Colombia



**Abraham QUESADA**

Gerente General  
GSK Perú

## GLOBAL WATER ENGINEERING – GWE

Global Water Engineering o GWE es un grupo empresarial especializado en el tratamiento de aguas residuales industriales, reciclaje de agua, digestión de biomasa, lodos y semilíquidos y la producción y uso de biogas.

Su experiencia principal, basado en 30 años de experiencia práctica, radica en el tratamiento biológico de aguas residuales con alto y medio contenido orgánico, mediante procesos anaerobios y/o aerobios.

En el campo del tratamiento anaerobio de aguas residuales, GWE es uno de los líderes del mercado mundial.



**Olaf TEUNISSEN**

Gerente de Ventas Regional  
para Latinoamérica



Autobaan 22  
8210 Loppem  
☎ +32 50 54 64 44  
✉ [mail.belgium@globalwe.com](mailto:mail.belgium@globalwe.com)  
[www.globalwaterengineering.com](http://www.globalwaterengineering.com)



## GLOBUZ

GLOBUZ está activo en 2 áreas:

- ◇ Servicios de desarrollo de negocio para empresas belgas centradas en la expansión hacia Latinoamérica, específicamente los estados miembros de la Alianza del Pacífico. Globuz también mantiene diferentes agencias para empresas de tecnología belgas, principalmente en el sector de minería y energía;
- ◇ Comercio de productos agrícolas desde Latinoamérica.



**Laurent DE MEESTER**

Gerente General

## HAELVOET

Haelvoet crea mobiliario que cura, cuida y encuentra desde hace más de 80 años.

Producimos muebles cómodos, elegantes y durables para hospitales, centros de cuidados residenciales y otras instalaciones de cuidados médicos. Pueden confiar en nosotros para muebles de hospital (camas de hospital eléctricas o hidráulicas, camillas, mesas de luz, camillas para exámenes, etc.), así como muebles de hogar para cuidado' (camas altas y bajas eléctricas o hidráulicas, sillas y mesas, asientos, sillas reclinables, etc.)



**Pieter VERKEST**

Gerente de Ventas Internacionales

Queremos cuidar de las personas. Por esta razón, ponemos nuestra máxima atención en el diseño, calidad y ergonomía durante el desarrollo de nuestros muebles. Esto se realiza con una clara comprensión de las necesidades, a través de conocer los desafíos y del respeto profundo por el paciente y el profesional de la salud.

De esta forma, creamos un entorno que cuida de las personas.



Leon Bekaertstraat 8  
8770 Ingelmunster  
☎ +32 51 48 66 95  
✉ info@haelvoet.be  
[www.haelvoet.com](http://www.haelvoet.com)

## HARCO GROUP



El Harco Group se estableció en Bruselas en 1989 en el corazón de Europa, como una empresa de comercio y distribución que suministraba materias primas y productos químicos a diferentes industrias principalmente en Europa, Medio Oriente y África. En marzo de 2013, adquirimos Neptune Coatings Corporation, innovadores de una revolucionaria tecnología para techos e impermeabilizaciones.

El sistema WetSuit® es una membrana líquida completamente antiadherente que forma tapajuntas y se aplica con un rociado en frío, con una amplia variedad de usos para virtualmente todas las aplicaciones por encima y debajo del grado para techos e impermeabilizaciones. Debido a su tiempo de secado instantáneo (80% curado en 3 segundos), la parte 2 WetSuit® puede rociarse de

cualquier espesor en una sola pasada, creando así una membrana verdaderamente personalizada y precisa que permite una libertad arquitectónica sin paralelo y una fácil aplicación. Las características de WetSuit®: base acuosa, no VOC, baja presión, aplicada con rociado en frío, no inflamable, elimina los riesgos laborales de los sopletes, solventes y equipos pesados. Las pruebas de FM clasificaron a WetSuit como único en su clase. Además, WetSuit está probado como una barrera para aire y vapor viable. Con permisos muy bajos, WetSuit puede emplearse en aplicaciones de menor grado y techos, sino también como una barrera de vapor aplicada en líquido.



**Justin DAVIES**

Gerente de Marketing Global

## HINICIO

Hinicio es una firma de asesoría estratégica enfocada en energías sostenibles. Nos especializamos en tecnologías de energía renovable, almacenamiento de energía, eficiencia energética y transporte sostenible. Desde hace años Hinicio ha desarrollado también un centro de competencias en hidrógeno y celdas de combustible.

Asesoramos a clientes privados (grandes empresas y empresas nuevas), públicos (instituciones internacionales, nacionales y regionales) y grupos de inversión privados. Nos enfocamos sobre cuatro tipos de servicios: Estrategia, Inversión, Políticas públicas y Proyectos de innovación.

En los últimos años, Hinicio entregó más de 80 proyectos en 17 países de 3 continentes para clientes de prestigio como Akzo Nobel, Air Liquide, Corporación Andina de Fomento, EDF, GDF Suez, Michelin, Plastic Omnium, Renault, Shell, Solvay, Total, Volvo o el Banco Mundial.

Nuestro equipo humano está constituido por un grupo de expertos internacionales de alto nivel conformado por ingenieros, economistas, ambientalistas y expertos en políticas de energías sostenibles.



**Patrick MAIO**

Director Ejecutivo



**Ana Milena ANGEL**

Consultora en Hinicio - Colombia



Rue des Palais 44  
1030 Brussels  
☎ +32 2 211 34 14  
✉ info@hinicio.com  
[www.hinicio.com](http://www.hinicio.com)

## HUCKERT'S INTERNATIONAL



Desde su fundación en 1957, Laboratoire Huckert's International está dedicado a ofrecer desinfectantes de calidad superior para combatir los riesgos de infección y proteger a los profesionales de la salud, gracias a soluciones alternativas que proporcionan alto desempeño y ningún efecto secundario.

Como expertos en desinfección y descontaminación biológica, nunca comprometemos nuestra calidad: el proceso de fabricación se realiza en un ambiente controlado de acuerdo con un sistema de garantía de la calidad que asegure la total trazabilidad y reproducibilidad de los productos.

La empresa fabrica dos rangos de productos: UMONIUM38®, la excelencia en limpieza y desinfección

de dispositivos, equipamientos y superficies médicos, y PHYTOGEL un programa de cuidado de la piel basado en plantas medicinales que brindan una higiene excepcional a la vez que un bienestar real en el trabajo.

Las ventajas de nuestros desinfectantes de alto nivel son:

acción ultra rápida, actividad de espectro patogénico completa, surfactante, estable, resistente, no coagulante, biodegradable, no tóxico, no corrosivo, no peligroso, multipropósito

Huckert's International está certificada por ISO 9001:2008 y ISO 13485:2003 (Dispositivos médicos).



**Etienne HUCKERT**

Gerente General



**Juliette MALHERBE**

Desarrollador de Negocios  
Sudamérica

## I-DENTITY

El acceso a los recursos en cualquier lugar y en cualquier momento es un elemento crucial para la competitividad. Los dispositivos móviles permiten el acceso rápido y fácil que los usuarios están demandando. Al mismo tiempo, pueden introducir riesgos en la organización.

El explorador i-IDENTITY extiende a los dispositivos móviles las capacidades de la infraestructura pública clave (PKI) en condiciones seguras.

i-IDENTITY diseña y fabrica una amplia gama de productos de identificación de tarjetas inteligentes y componentes, incluso aplicaciones móviles de autenticación sólidas.



**Marc VANRYCKEGHEM**

Director Ejecutivo

Fundada en 2012, la empresa está desarrollando una sólida reputación internacional de excelencia técnica a través de productos móviles confiables e innovadores.

Nuestro objetivo es hacer de i-IDENTITY su primera elección para autenticación móvil y productos de identificación móviles.

Nuestra visión es diseñar aplicaciones y productos de identificación móviles altamente confiables.

Nuestra filosofía es adoptar una metodología de introducción de CERO huella.



Chemin de La Noire Agace 6  
7060 Soignies  
☎ +32 494 90 98 09  
✉ info@i-identity.be  
[www.i-identity.be](http://www.i-identity.be)

## IMDC



IMDC (International Marine and Dredging Consultants) es una empresa de consultoría e ingeniería de funcionamiento internacional, que se especializa en una vasta área de proyectos relacionados con agua, como proyectos de dragado, mejoras en vías de agua, gestión integrada de cuencas hídricas, riesgo de inundaciones, energía marítima, costas y estuarios, puertos y estructuras marítimas, monitoreo y evaluación de impacto ambiental, pronóstico hidrológico y meteorológico, etc.

Ofrece ingeniería de vanguardia y soluciones de consultoría para clientes en los sectores público y privado.

Sus asignaciones y servicios de ingeniería cubren todas las actividades relacionadas, como estudios de factibilidad, diseño básico, modelación en computadora, espe-

cificaciones técnicas, monitoreo, gestión de proyectos, etc.

Su conocimiento de las tecnologías más avanzadas, sus equipos multidisciplinarios y sus años de experiencia en la operación de instalaciones son sus principales activos.

Aproximadamente 100 miembros de personal, principalmente ingenieros altamente calificados, ofrecen asesoría en función de los resultados recientes de investigaciones de universidades e institutos de investigación líderes y de la experiencia práctica adquirida a través de los años en nuestros campos de experiencia.



**Dirk BULCKAEN**

Director



**Filip OTTEN**

Gerente General de la Sucursal  
en Colombia

## IMPERBEL-DERBIGUM

### Actividades:

- ◇ Impermeabilización
- ◇ Productos ecológicos
- ◇ Enfriador pasivo

Gracias a su estrategia "Greenovation", Derbigum® proporciona soluciones de impermeabilización personalizadas para ahorrar energía, producir energía renovable y dejar menor huella de carbono en edificios de manera global y sostenible.

Reciclamos 100 % del desperdicio de producción.



**Alain MAENHOUT**

Gerente de Ventas de Exportación

### Nuestros productos principales:

DERBIPURE®, la primera membrana para techos vegetal del mundo.

DERBIBRITE® NT, un recubrimiento blanco que refleja hasta 81 % los rayos solares como un enfriador pasivo.

DERBIGUM® NT, nuestra membrana ecológica, aplicada con DERBIBOND® NT, nuestro adhesivo en frío sin solvente, produce el sistema más ecológico disponible en el mercado.

Cualquiera que sea la solución, DERBIGUM tiene una vida útil de 30 años. Elegir nuestros productos significa elegir la inversión a largo plazo más rentable para sus techos.



Chaussée de Wavre 67  
1360 Perwez  
☎ +32 2 334 87 55  
✉ ama@derbigum.com  
[www.derbigum.com](http://www.derbigum.com)

## INDUMAT



Fundada en 1965, Indumat se especializa en el desarrollo, la producción y la distribución de todo tipo de mangueras flexibles para varios usos, como agua, gas, aire, productos de petróleo y algunos alimentos, etc.

Otra especialidad en nuestro programa es un amplio rango de mangueras de protección eléctrica y acoplamientos desarrollados y distribuidos en sociedad con otra empresa extranjera.

La actividad se divide entre 4 grupos principales de productos:

- ◇ Mangueras flexibles para agua: para uso en instalaciones sanitarias, calefacción, aire acondicionado, etc.



**André ROSSEEL**

Director Ejecutivo

- ◇ Mangueras flexibles para gas: para conectar instalaciones de calefacción, calderas, cocinas, etc.
- ◇ Mangueras de protección de cables eléctricos y acoplamientos.
- ◇ Mangueras para aire, ventilación y succión.

Nuestros productos se usan principalmente en la construcción y en la industria en general para varias aplicaciones.

La distribución se basa en una red de venta por mayor para equipos de instalaciones y entrega directa a la industria para productos especiales (OEM, etc.).

## INTERNATIONAL DISTRIBUTION PARTNERS – IDP

Establecida a fines del siglo pasado, I.D.P. se ha convertido en uno de los jugadores principales en el despacho de alimentos frescos en contenedores. I.D.P. ofrece un rango completo de servicios de logística para importar sus productos alimenticios. I.D.P. tiene 14 depósitos de cámaras independientes, con diferentes temperaturas desde -0,5 °C hasta 24,0 °C, y ha invertido en equipos de ahorro de energía en sus nuevas instalaciones para reducir la huella de carbono de las actividades de almacenamiento.

Para facilitar el flujo de trabajo puede conectarse a su sistema de ERP con un estándar de comunicación GS1. Sus servicios no solo pueden organizar la importación de frutas, sino también la exportación. Varios exporta-



**Luc ADRIAENSEN**

Gerente Comercial

dores de alimentos consolidan sus bienes en nuestros depósitos antes de exportar en contenedores secos o refrigerados. I.D.P. cuida el producto, las formalidades de exportación y las reservas de las líneas de envío.

I.D.P. es su socio y despachante a medida, transportando sus productos alimenticios de temperatura controlada a Europa o a otros destinos en el extranjero.



Zuidkaai 5  
2170 Merksem / Antwerp  
☎ +32 3 640 36 36  
commercial@idpartners.be  
[www.idpartners.eu](http://www.idpartners.eu)

## INTERNATIONAL TASTE & QUALITY INSTITUTE – ITQI

El International Taste & Quality Institute (iTQi, Instituto Internacional de Sabor y Calidad) es la organización líder mundial dedicada a probar y promover productos alimentarios y bebidas.

Cada año, iTQi invita a 120 chefs y sommeliers prestigiosos, con décadas de experiencia en catas, a una prueba a ciega de productos alimentarios y bebidas y a que escriban su opinión.

Productos con un puntaje de sabor mínimo obtienen el Premio al Sabor Superior de 1, 2 ó 3 estrellas doradas.

Las empresas se benefician de:

- ◇ Un informe del análisis sensorial con comentarios y sugerencias de un jurado;
- ◇ Un reconocimiento de calidad independiente que facilita la negociación comercial;
- ◇ Una diferenciación clara y visibilidad en el mercado y en la clasificación de Google.



**Christian DE BAUW**

Socio Gerente

## IPS BELGIUM

Group-IPS es una empresa de ingeniería multidisciplinaria que se centra en estudios de factibilidad, preparación y gestión de proyectos industriales. En los últimos 20 años, se han logrado exitosamente más de 500 proyectos, desde modificaciones/optimizaciones técnicas (pequeñas) a la construcción de instalaciones industriales en zonas rurales.

El Group-IPS ofrece un enfoque total al inversor, desde la definición de la inversión hasta el logro de objetivos de producción, usando las mejores tecnologías disponibles, realizadas por socios confiables y rentables.



**Juan SANCHEZ**

Ingeniero de Gestión de Proyectos  
y Arquitecto

Con más de 160 ingenieros y gerentes, el equipo de Group-IPS ofrece todos los servicios relacionados con proyectos de diferentes industrias, como la del acero, aluminio, vidrio, automotriz, química, petroquímica, inmobiliaria, farmacéutica y de biotecnología.

**Group - IPS**  
*Industrial Projects Services*

Avenue Robert Schuman 42  
1400 Nivelles  
☎ +32 67 87 43 70  
✉ [esb@group-ips.com](mailto:esb@group-ips.com)  
[www.group-ips.com](http://www.group-ips.com)

## IRELAC – INSTITUT INTERUNIVERSITAIRE POUR LES RELATIONS ENTRE L'UNION EUROPÉENNE, L'AMÉRIQUE LATINE ET LES CARAIBES



IRELAC es una organización de investigaciones interdisciplinarias sin fines de lucro que se encuentra en la Escuela de Administración de Bruselas ICHEC. Está abierta a universidades, organizaciones de investigación y empresas en Europa, Latinoamérica y el Caribe. Su objetivo es analizar y promover las relaciones entre la UE y el CELAC en todos los campos de desarrollo sostenible e inclusión social. También cumple y apoya los procesos de integración regional y las situaciones nacionales y sectoriales específicas.

IRELAC organiza seminarios internacionales y reuniones que reúnen a especialistas europeos y de LAC sobre un tema relacionado con esos problemas. Una de las acciones más relevantes e innovadoras de IRELAC es la Oficina de relaciones UE-CELA para ST&I.

Este instrumento brinda información y consejo en todos los campos de la cooperación científica de la UE-CELAC. IRELAC es un miembro de las redes europeas CEISAL (el Consejo europeo de investigación social sobre Latinoamérica) y REDIAL (Red europea de información y documentación sobre Latinoamérica). También es parte de varios consorcios de proyectos fundados por la Comisión Europea. IRELAC participó en la primera Cumbre Académica de Santiago de Chile en 2013 y se encuentra entre los organizadores de la próxima Cumbre Académica de Bruselas que se realizará en junio de 2015.



**Christiane DAEM**  
Directora Ejecutiva



**Thomas ZADROZNY**  
Gerente de Proyectos Científicos

## JAN DE NUL

Recursos humanos y experiencia global. Estos términos son la fuerza motriz del éxito fenomenal de Jan De Nul Group. Gracias a sus empleados altamente calificados y a la flota más moderna del mundo, Jan De Nul Group es un destacado experto en las actividades de dragado y de construcción marítima, así como en los servicios especializados para la industria offshore de petróleo, gas y energía renovable. La combinación con sus actividades de ingeniería civil y medioambientales demuestra la capacidad del grupo.

La industria confía en nuestras soluciones profesionales e innovadoras. Ya sea la construcción de nuevas esclusas en el Canal de Panamá o un nuevo complejo portuario en Australia Occidental, conjuntamente con nuestros clientes, trabajamos por un mayor desarrollo económico.



**Jan Ignatius  
VAN DEN DRIESSCHE**  
Gerente Regional



**Klaus Jorge VOLLERT VALENCIA**  
Agente Local



**Juan Carlos PEREZ CARBAJAL**  
Agente Local



Tragel 60  
9308 Hofstade-Aalst  
☎ +32 53 73 17 11  
✉ [info@jandenuL.com](mailto:info@jandenuL.com)  
[www.jandenuL.com](http://www.jandenuL.com)

## LAMBDA CONSULTING & TRAINING

Lambda C&T es un actor experto en dos campos: educación técnica y asesoría.

Cursos técnicos para técnicos, ingenieros y operadores de industria en los campos de energía e instrumentación: vapor y termodinámica, calderas y turbinas de vapor, monitoreo de eficiencia, así como instrumentación, técnicas de medición y control automático de procesos.

Los cursos se dan en los siguientes idiomas: francés, holandés, alemán, inglés y español.

Asesoría y consultoría para el desarrollo de proyectos de cooperación para la colaboración entre universidades, y para la gestión energética, enfocadas en la zona de Latinoamérica, especialmente Colombia.

 LAMBDA C & T



Jean-Louis LAMS

Gerente

## LAPAUW INTERNATIONAL

Lapauw International es el fabricante europeo de lavapropas ecológicos y brinda una solución de lavado total para todo tipo de colectividades: hoteles, hospitales, casas de retiro, cruceros, ferrocarriles, aerolíneas, negocios de lavado automático industrial, fabricantes textiles, prisiones, etc.



**Philippe D'HEYGERE**

Presidente



Oude Ieperseweg 139  
8501 Heule-Kortrijk  
☎ +32 56 35 42 95  
✉ info@lapauw.be

[www.lapauwinternational.com](http://www.lapauwinternational.com)

## MAHUSACA – DROPER

Mahusaca produce la Droper, una bomba de infusión autosuficiente de energía, que solo usa compresión mecánica, sin necesidad de otro suministro de energía (sin electricidad ni aire comprimido, etc.), que permite que el rescatista se centre en el cuidado médico liberándolo de manipular el goteo de la línea intravenosa.

En cuanto el panel superior de la Droper se cierra, el sistema automáticamente activa el sistema de presión sobre la bolsa de infusión a través de una bandeja móvil.

La Droper se puede usar en diferentes posiciones, en situaciones confinadas (derrumbes, edificios colapsados, etc.) e incluso en situaciones sin gravedad.



**Thomas SPEE**

Gerente de Exportaciones

- ◇ Ejército: fácil de transferir con el helicóptero de rescate o avión ambulancia. No hay impacto de la altitud sobre la infusión. Ahorra un enchufe de electricidad. Sin mantenimiento. Puede funcionar si hay cortes del suministro de energía, sobre una capa de hielo flotante o en el medio del desierto. "Simple y tonto".
- ◇ Desastres: los rescatistas pueden poner infusiones a muchos pacientes sin brazos o postes para colgar adicionales. Puede remplazar a todas las bombas de infusión eléctricas cuando hay cortes de energía.
- ◇ Ambulancias: transferencia más fácil al hospital. Ahorra un enchufe de electricidad.
- ◇ Hospital: procedimientos de transferencia más fáciles en el hospital. Los pacientes pueden caminar dentro o fuera del edificio con el sistema.
- ◇ Quirófano: sin líneas que cuelgan alrededor del lugar de cirugía.



## MARIANA OCAMPO LOPEZ

Hogar dulce hogar.

Me mudé lejos de mi país, Colombia, hace muchos años y mi sueño era explorar el mundo. Cuando llegué a Europa, extrañaba todas las cosas de mi país. Por otro lado, comencé a descubrir las cosas maravillosas de aquí, que no podían reemplazar las cosas que tenía en casa. Llegué a la conclusión que podrían enriquecerse entre sí como parte de nuestra vida cultural.

Esta visión es el enfoque de mis actividades de negocio, facilitar el intercambio de esos productos únicos y extraordinarios y su historia, para conquistar los corazones de quienes comparten la misma pasión. En ocasión de la Misión Económica Princesca, estoy promoviendo

uno de los productos más emblemáticos de Bélgica: la cerveza.

La mayoría de los expatriados y de las almas viajeras extrañan los productos de los países adonde pertenecen sus corazones. Decidí establecer una empresa para asesorar y representar a los productores locales de estos productos exclusivos fabricados con pasión y que respetan las tradiciones. Quiero apoyar a esos artistas y creadores de productos extraordinarios y permitir al mundo descubrir las maravillas de cada cultura.



**Mariana OCAMPO LOPEZ**

Directora General



Bois de la Croix Claire 33  
4550 Nandrin

+32 471 79 47 17

mariana.ocampo.col@gmail.com

## MITHRA PHARMACEUTICALS



*Inspired by Women*

Fundada en 1999 como un desarrollo de la Universidad de Lieja, la misión de Mithra es desarrollar soluciones de investigación, innovadoras y accesibles para la salud de mujeres de todas las edades. Mithra tiene experiencia en 4 campos clave de la ginecología: anticoncepción y fertilidad, menopausia y osteoporosis, infecciones ginecológicas y cánceres femenino. Nuestro rango de productos va desde cuidados íntimos, suplementos alimenticios y equipos de inicio de administración del peso, a medicinas para necesidades médicas específicas de mujeres.

La plataforma de investigación y desarrollo de Mithra es una herramienta única disponible para socios que buscan comenzar proyectos de desarrollo en matrices poliméricas de liberación extendida. El enfoque colaborativo de Mithra asegura el mejor marco de innovación.

Sus nuevas instalaciones de fabricación GMP, mejores de su clase, ofrecen a sus socios una oportunidad única para fabricar inyectables estériles, implantes y otras formas poliméricas bajo condiciones aprobadas por la FDA. Estas instalaciones están dedicadas a todos los productos desarrollados por la plataforma de investigación y desarrollo de Mithra.

Mithra proporciona una gama integrada de servicios para la producción, asuntos regulatorios y acceso al mercado para apoyar a sus socios desde las primeras etapas de desarrollo hasta la entrada al mercado europeo.



**François FORNIER**

Director Ejecutivo



**Jean-Manuel FONTAINE**

Jefe de Desarrollo de Negocios

## NIALCO

Nialco S.A. es una empresa belga especializada en la exportación de productos de acero y vidrio. Nuestro conocimiento técnico y comercial ha sido reconocido por más de 25 años.

Estamos extendiendo nuestras actividades en Latinoamérica. Nuestra Asistente de Exportaciones, la Srta. Ines Bensusan, está lista para encontrarse con usted durante esta misión para encontrar los mejores productos que satisfagan las necesidades de su empresa a los mejores precios.



**Ines BENSUSAN**

Asistente de Exportaciones

**NIALCO SA**  
WORLD STEEL AND GLASS SUPPLY

Chaussée de Louvain 125  
1300 Wavre  
☎ +32 10 61 32 04  
✉ [nialco@skynet.be](mailto:nialco@skynet.be)  
[www.nialco.be](http://www.nialco.be)



Gert-Noël Strasse  
4731 Eynatten  
☎ +32 87 85 85 90  
✉ info@nmc.be  
[www.nmc.be](http://www.nmc.be)

## NMC

NMC es una empresa internacional líder que se dedica al desarrollo, producción y comercialización de espumas sintéticas.

Fundada en 1950, NMC desarrolla, fabrica y comercializa productos de espuma sintética. Nuestros 1.200 asociados en todo el mundo se esfuerzan por desarrollar productos innovadores, confiables y de alta calidad respaldados por un completo paquete de servicios.

NMC Group tiene una facturación anual de 200 millones de Euros.

NMC ofrece soluciones de espumas óptimas para las más altas demandas técnicas en los siguientes sectores: diseño de habitaciones y fachadas, aislamiento, industria y embalaje, así como deportes y placer.



**Daniel DEL RIO**

Gerente de Exportaciones  
para Latinoamérica

## ORIGINAL VAGABONDS

Tres jóvenes emprendedores belgas graduados de la Escuela de Negocios de Solvay decidieron explotar las reconocidas cualidades de Bélgica y promoverlas en Colombia. Elegimos lo mejor de nuestro Reino y usamos nuestro conocimiento, sentido del humor tradicional, honestidad y amor por nuestro país para construir una marca aquí en Bogotá, Colombia. Somos belgas, vendemos a Bélgica, pensamos en belga y promovemos a Bélgica.

Bienvenidos a "Josephine" nuestro lugar de productos dulces y tradicionales belgas en Bogotá. "Josephine, la nieta de Leopoldo el primer Rey de Bélgica, se complace en darles la bienvenida a su mundo secreto repleto de recetas tradicionales deliciosas y de felicidad. Ahora

está lista para compartir todos estos tesoros con el mundo".

Haremos waffles frescos de Lieja para toda la delegación, presentaremos nuestra marca Josephine y nuestras exquisiteces. El propósito de nuestra participación es mejorar nuestra visibilidad en Bogotá y promover los emprendimientos en Bélgica.

Josephine se complace en ofrecer un momento de redes sociales para todos los invitados, que garantiza ponerlo de buen humor y asegurar una atmósfera con sonrisas gracias a los productos caseros frescos belgas.



**Quentin VANBEVER**

Director Ejecutivo



**Louis COLLINET**

Director Operativo



**Hadrien DEREME**

Director Financiero



Chaussée de Bruxelles 346  
1410 Waterloo  
☎ +32 2 354 41 59  
info@original-vagabonds.com



## OSERIX

Oserix vende productos y servicios dedicados a ensayos no destructivos (END) en todo el mundo y especialmente radiografía gamma con una amplia gama de proyectores de rayos gamma.

Diseñadores, fabricantes y proveedores de END con más de 15 años de experiencia fundaron la empresa en 2010. La mezcla única de experiencias permite a Oserix comprender las necesidades de crecimiento de sus clientes.

Oserix ofrece una amplia cartera de productos END a través de una importante red de distribución en Europa, África, Medio Oriente, Sureste asiático y Latinoamérica.

Oserix busca crecer explorando nuevos mercados para satisfacer las demandas de sus clientes.



**Philippe TESSELY**

Director General y Ejecutivo



**Nicolas NOËL**

Director General

## OTN SYSTEMS

OTN Systems diseña, desarrolla y comercializa una gama única de soluciones de Red de Transporte Abierto (OTN) para segmentos específicos del mercado cómo: petróleo y gas, subterráneos, sistemas de trenes ligeros, ferrocarriles, minas, autopistas, servicios públicos, aeropuertos y grandes plantas industriales.

Con la premisa “de fácil uso” de la empresa nuestras soluciones están basadas en la última tecnología de fibra óptica. Los sistemas están concebidos para satisfacer las necesidades del entorno industrial de nuestros segmentos y ofrecer las comunicaciones digitales más confiables para video, voz, datos, audio, etc., que son completamente compatibles con sus operaciones y aplicaciones críticas. La misión de OTN Systems es proveer soluciones innovadoras de la más alta calidad y confiabi-

lidad en combinación con la mejor atención al cliente en su clase. Con una cartera única de productos y más de 400 clientes satisfechos en todo el mundo, OTN Systems está comprometida en hacer llegar su información.



**Mark PAUWELS**

Gerente de Ventas



Industrielaan 17B  
2250 Olen  
☎ +32 14 25 28 47  
✉ [info@otnsystems.com](mailto:info@otnsystems.com)  
[www.otnsystems.com](http://www.otnsystems.com)

## POPPIES INTERNATIONAL

Poppies International N.V. es una empresa familiar que existe desde 1976 y fabrica una amplia gama de galletitas y pastelería: hojaldre glaseado con azúcar, galletitas crujientes, macarrones de coco, waffles rellenos, pastel con sabor a almendras y pastel con sabor a albaricoque. En nuestros productos también puede encontrar masas heladas y postres como bombas de crema, eclairs, donas y berlinesas.

Como la calidad de estos productos es lo más importante, no engullece haber logrado las certificaciones IFS y HACCP.

Una gestión de calidad extendida garantiza una mejora continua del sistema de calidad, seguridad del producto y calidad del producto.

Nuestros productos no solo son adecuados para la venta minorista, sino también para servicios de comidas.



**Frans CASTELEIN**  
Gerente General



**Roos VANDEPITTE**  
Gerente de Producto

## PRAYON

Con más de un siglo de experiencia industrial, Prayon es un líder mundial en el sector del fosfato. Nuestro grupo fabrica una extensa gama de productos de fosfato y fluoruro que se utilizan en aplicaciones alimentarias, aplicaciones industriales, fertilizantes y otras aplicaciones como las farmacéuticas.

El objetivo de esta misión es: “Conocer el potencial de los productos especializados para el sector de la horticultura, encontrar socios de distribución locales y conocer el marco administrativo del mercado (es decir, reglamentaciones para importar productos tipo fertilizantes), a través de la discusión con distribuidores, usuarios finales y entes gubernamentales responsables del desarrollo del sector agrícola”.



**Marcelo VEIGA MENDES**

Gerente de Ventas Regional para el Sur de Latinoamérica



**Georgina FRAGOSO**

Gerente de Ventas Regional para el Norte de Latinoamérica



Rue J. Wauters 144  
4480 Engis  
☎ +32 4 273 92 11  
✉ [contact@prayon.be](mailto:contact@prayon.be)  
[www.prayon.com](http://www.prayon.com)

## PREFAMAC CHOCOLATE MACHINES



Prefamac Chocolate Machines produce máquinas “dulces”, con especial énfasis en el mundo del chocolate y la industria de galletitas, biscochos, waffles y pasteles.

Prefamac fabrica túneles de enfriamiento, máquinas para templado y moldeado de chocolate, recipientes para derretir chocolate, manteca y crema, bombas y tuberías, máquinas para cubrir diseñadas para hacer copos, agregar copos o decoración a productos recubiertos.

Desde su fundación hace 25 años, suministramos instalaciones industriales así como máquinas a pequeña escala para panaderías y fabricantes de chocolate. Hasta el 90% de las salidas de Prefamac se destinan a

la exportación y llega a más de 100 países en todo el mundo.

Entre los clientes de Prefamac se encuentran marcas de chocolate famosas como Marcolini and Neuhaus, y Mondelez (Cadbury/Kraft/Lu) y General Biscuits para las líneas de galletitas y bizcochos.

Prefamac recibió el premio Hermes en 1998, seguido en 1999 por el premio Womed. En 2004, Prefamac fue nominado para el premio “Export Lion”.



**Myriam SCHEPERS**

Directora General

Industrial Zone Zolder-Lummen 1058  
Dellestraat 11/11A  
3560 Lummen  
☎ +32 13 52 18 84  
✉ info@prefamac.com  
[www.prefamac.com](http://www.prefamac.com)

## PRIMENTO

Primento se desempeña en la industria de la edición digital y ofrece servicios de distribución de libros electrónicos. Primento trabaja con editores tradicionales para asegurarse de que toma las decisiones correctas en temas relacionados con sus libros electrónicos.

Gracias a su experiencia en la industria de los libros electrónicos, su conocimiento técnico y sus herramientas técnicas, Primento es capaz de acelerar significativamente las ventas de libros electrónicos de los editores.

Nuestros servicios incluyen:

- ◇ Estrategia digital para la edición de libros electrónicos;
- ◇ Fabricación de libros electrónicos, experiencia del usuario y control de calidad;
- ◇ Distribución local y global de libros electrónicos;
- ◇ Comercialización y difusión de libros electrónicos.

Primento es una empresa global con oficinas en Bruselas (HQ), París, Madrid y Bogotá. Gracias a nuestro enfoque global somos capaces de desarrollar estrategias verdaderamente globales para nuestros clientes y ayudarlos a conectarse con sus pares.



**Thibault LEONARD**

Director Ejecutivo



**Mariana GONZALEZ ESCALLON**

Gerente de Ventas de Latinoamérica



Avenue de la Couronne 382  
1050 Brussels  
☎ +32 2 880 79 60  
✉ info@primento.com  
[www.primento.com](http://www.primento.com)

## PRODUWEB GAMING

Gaming 1 es un proveedor de servicios completo que se especializa en el desarrollo de plataformas de apuestas en línea de casino y deportes y juegos de casino en línea adaptados a mercados locales. La empresa también proporciona experiencia en marketing en línea, afiliación y promoción en medios tradicionales para sitios web de casino.

Con base en Bruselas, Gaming 1 es una empresa conjunta creada hace 3 años, como resultado de la asociación entre Circus Group S.A. (el operador de casinos belga más importante con Casino de Spa y Casino de Namur y 10 salas de juego) y ProduWeb S.A. (una de las principales agencias web en Bruselas y París a cargo de clientes como L'OREAL o ING). Gaming 1 es ahora un equipo de 80 ingenieros de plataforma, diseñadores

de juegos, especialistas de marketing en línea y otros expertos con habilidades complementarias.

La combinación del marketing en línea y el conocimiento tecnológico de ProduWeb con el conocimiento de la industria de Circus Casino demostró rápidamente un alto valor único para sus clientes.



**Gérard EL-ALLAF**

Director de Desarrollo de  
Negocios Internacionales



**Abigail MCDONALD**

Gerente de Proyectos

## PURATOS

Puratos es un grupo internacional que ofrece un completo rango de productos innovadores, materias primas y exper en los rubros de panadería, pastelería y chocolatería. Entre sus clientes se incluyen, artesanos, industrias, supermercados y food service.

El propósito de Puratos es ser "socios confiables en innovación" de sus clientes ayudándolos a que ofrezcan alimentos nutritivos, sabrosos y convenientes a sus consumidores finales.



**Gonzalo DE LA BARRA**  
Gerente General Puratos Perú



**Alessandra DENTONE**  
Gerente Marketing Puratos Perú



Av. Los Castillos 340  
Urbanización Industrial  
Santa Rosa - Ate  
Lima, Perú  
☎ +51 1 617 93 94  
[www.puratos.com.pe](http://www.puratos.com.pe)



## RA-SE GENETICS

RA-SE genetics suministra cerdos de cría y esperma (congelado) a granjas de todo el mundo. Landrace, Large White, Pietrain y Duroc se producen en granjas pilotos propias y se envían por camión o avión.

Nuestra selección se basa en 4 principios: lo que ve, lo que mide, lo que calcula y lo que se puede analizar a nivel de AND. Estos 4 pilares básicos se combinan con nuestro interés por un alto estado de salud de las granjas de origen.

Esta es la mejor garantía para el productor o procesador de carne de cerdo para optimizar eficiencia.

Se ofrece una consulta genética a las granjas que prefieren no importar animales. Una combinación de análisis de datos y suministro de esperma (congelado) son una ayuda importante para mejorar la pirámide de producción.

RA-SE genetics está dispuesto a analizar los resultados (técnicos y financieros) con cada granjero de cerdos o empresa procesadora de carne y compartir nuestra visión sobre la genética de los cerdos moderna.



**Geert ROMBOUTS**

Gerente Regional

## RESEARCH & INNOVATION MANAGEMENT SERVICES – RIMS

RIMS es un proveedor de servicios independiente para colaboraciones de investigación internacionales, transferencia de conocimiento y comercialización. Nos especializamos en aumentar el valor y el impacto socioeconómico de la investigación en los sectores de atención médica, farmacia y biotecnología (“de la mesada a la cama”) y agrobiotecnología.

Ofrecemos los siguientes servicios:

- ◇ Cómo organizar la investigación (capacitación en gestión de Investigación e innovación, para facilitar las asociaciones de investigación y desarrollo entre la academia y la industria);



**Frank HEEMSKERK**

Director Ejecutivo

- ◇ Cómo financiar una investigación (conseguir financiamiento público, incluso la creación de la propuesta e informes y servicios de negociación);
- ◇ Cómo maximizar el valor de una investigación (IPR, explotación, involucramiento de las partes interesadas)

La red global de RIMS consiste en 4.000 contactos en la academia e industria, además de varias redes en Europa, India, África y Latinoamérica. Podemos ofrecer experiencia adicional a través de nuestros socios de negocios estratégicos.



Bollestraat 75  
3090 Overijse  
☎ +32 16 47 40 92  
frank.heemskerk@telenet.be  
[www.rimsinternational.be](http://www.rimsinternational.be)



## ROAM TECHNOLOGY

ROAM TECHNOLOGY (Antes conocida como Roam Chemie)

Desde fines de la década de 1990, Roam Technology nv fabrica y comercializa productos basados en la tecnología Huwa-San. Estos productos Huwa-San son desinfectantes sostenibles basados en peróxido de hidrógeno activado y estabilizado. Esta única manera de activar y estabilizar ha probado ser altamente efectiva, por ejemplo para el control de legionella y la eliminación de biopelícula.

Huwa-San es una solución desinfectante segura, inodora y duradera para aplicaciones en agricultura, veterinaria, la industria de alimentos y bebidas, piscinas

públicas y privadas, e incluso para desinfectar el agua potable (sistemas municipales).

La tecnología Huwa-San también se usa en nuestra línea de productos para el cuidado de la salud: BioXeco. BioXeco ofrece una manera segura, rápida y 100% eficiente para prevenir y curar infecciones hospitalarias, como por ejemplo SARM, VRE, clostridium, etc.

Los productos Huwa-San se utilizan para desinfectar superficies, herramientas, paredes agua, instrumentos e incluso habitaciones mediante vaporización.

Los productos Huwa-San se comercializan en todo el mundo a través de una red de distribuidores locales, altamente preparados y bien capacitados.



**Jozef ROEBBEN**

Director Ejecutivo/Propietario



**Tom VERMEULEN**

Gerente General

## ROMAN BREWERY

Cervecería Roman, fundada en 1545 y situada en Flandes, ha estado en las manos de la familia 'Roman' por 14 generaciones. De este modo, es una de las cervecerías más antiguas de los Belgian Family Brewers (BFB).

Durante los primeros 400 años, produjimos solo cervezas oscuras de alta fermentación, llamadas Adriaen Brouwer, hasta hoy una de las marcas más importantes.

Desde el comienzo de los años '80, la refermentación en botella es la especialidad de la Cervecería Roman. Esta segunda fermentación en botella da a la cerveza un sabor más completo y una mayor estabilidad.



**Lode ROMAN**

Propietario

Cerveza de Abadía 'Ename, Sloeber, Gentse Strop, y Adriaen Brouwer Dark Gold merecen esta tradición.



Hauwaart 105  
9700 Oudenaarde  
☎ +32 55 45 54 01  
info@roman.be  
[www.roman.be](http://www.roman.be)

## SARENS



Sarens Group, es una empresa líder a nivel mundial en soluciones de traslado e izado especializado de cargas pesadas.

Con más de 60 años en la industria y con oficinas en 60 países alrededor del mundo, nuestra misión es desarrollar soluciones seguras y creativas que satisfagan las necesidades de nuestros clientes, siempre bajo las normas más rigurosas de calidad, operación y seguridad. Sarens es conocida por los proyectos mundiales ejecutados en los que usa grúas gigantes para izar hasta 3.200 toneladas, o remolques modulares para actividades de transporte.

Trabajamos todos los días innovando en soluciones basadas en ingeniería, capacitando continuamente a nuestros colaboradores y construyendo un entorno de trabajo más seguro.

Sarens Colombia  
Sarens de Colombia S.A.S.  
Avenida 9 No. 113-52 Oficina 1407  
Edificio Torres Unidas 2 - Bogotá, DC  
☎ + 57 1 520 2873



**José SOMMARIVA**

Gerente General Chile y Perú



**Julio HERNANDEZ**

Gerente de Ventas Regional

# SCHREDER

## Acerca del Schröder Group:

Excelencia mundial cerca de usted. A través de más de 40 empresas en todo el mundo, Schröder está totalmente comprometido con proporcionar a sus clientes soluciones completas desde el diseño hasta el servicio postventa, incluyendo sistemas de control livianos e inteligentes, mobiliario urbano, finanzas, seguridad y muchas otras funciones inteligentes.

La fuerte presencia de Schröder en ocho segmentos (ambiente, carreteras y ciudad, túneles, iluminación, deportes, tránsito, industria y campus) tiene un valor agregado importante para proponer soluciones de alcance total que mejoran la vida de las personas en términos de bienestar y seguridad de la manera más sostenible.



**Lucien BONHOMMET**  
Gerente General



**Danjelu PASSALACQUA**  
Asistente de Gerencia



**Enrique ZAVALA**  
Gerente Regional



**Jairo RODRIGUEZ**  
Gerente de Proyectos

Schröder Perú S.A. está establecida como un líder reconocido en el mercado de soluciones de iluminación para aplicaciones públicas, urbanas, industriales, arquitectónicas, deportivas y especiales.

Todos nuestros proyectos y referencias son un testimonio de nuestro nivel y requisitos de diseño y calidad.

Todas las instalaciones de producción de Schröder están certificadas por las normas ISO 9001:2000.

Nuestra oficina en Lima y nuestros representantes en Arequipa y Cusco están disponibles para nuestros clientes y socios (diseñadores, arquitectos, etc.) para desarrollar proyectos personalizados y ofrecer soluciones de iluminación.



Rue de Lusambo 67  
1190 Brussels  
☎ +32 2 332 01 06  
✉ info@schreder.com  
[www.schreder.com](http://www.schreder.com)



## SEBSABEL

Sebsabel S.A., es una empresa belga creada por profesionales que residen tanto en Bélgica como en el extranjero, con el propósito de suministrar a la industria minera, energética, de construcción y sectores industriales la siguiente gama de productos: tuberías con y sin costura, tubos de perforación, carcasas, tuberías, accesorios para tuberías, válvulas, y sujetadores, entre otros, la cual nos permite cubrir los requerimientos y necesidades de las empresas y los sectores más importantes de la industria petrolera en el extranjero, principalmente en África, y América Central y del Sur.

Hemos establecido excelentes relaciones comerciales con socios estratégicos a nivel nacional e internacional. Trabajamos con fábricas líderes a nivel mundial, principalmente de Europa, Europa del Este y Asia que cumplen con los más altos estándares de producción, que poseen tecnología de vanguardia y que cumplen estrictamente con las normas de calidad exigidas internacionalmente como API y ASME.



**Alain LOYENS**

Fundador

Avenue Emile Vandervelde 69/3  
1200 Brussels  
☎ +32 476 40 66 02  
✉ info@samericana.com  
[www.suramericana.com](http://www.suramericana.com)

## SIOEN COATING

Sioen Coating Division pertenece a un holding fundado como una empresa familiar en 1960 y que se ha convertido en un referente y líder mundial en la fabricación de tejidos técnicos recubiertos con PVC, PU, siliconas y otros polímeros. También contamos con líneas sin PVC.

Controlamos todo el proceso productivo desde la materia prima y los pigmentos hasta la manufactura de los tejidos. Contamos con nuestra propia unidad de hilatura, tejeduría y procesos de acabado. Somos especialistas en las 5 técnicas principales de recubrimiento y fabricamos productos para todo tipo de nichos de mercado desde el transporte, construcción, industria deportiva, camping, publicidad, arquitectura textil, bioenergía y ejército, hasta la fabricación especial a medida para nuestros clientes, siempre usando la tecnología más

novedosa y lo último en innovación, además de respetar el medio ambiente. Contamos con la certificación ISO 9001 y todos nuestros productos cumplen con las normativas de la Unión Europea.

Nuestro Lema: Protección a través de la innovación.

Encuentren más información por familias de productos en [www.sioen.com](http://www.sioen.com).



**Maria Rosa RAFALES GRAELLS**

Gerente de Ventas

**SIOEN** COATING

Fabriekstraat 23  
8850 Ardooie  
☎ +32 51 74 09 00  
✉ [sioline@sioen.be](mailto:sioline@sioen.be)  
[www.sioen.com](http://www.sioen.com)

## SKYLANE OPTICS



Skylane Optics es un proveedor líder de transceptores de fibra óptica. Skylane Optics ofrece una cartera amplia para la empresa, acceso y segmentos metropolitanos del mercado de la fibra óptica. Nuestras oficinas centrales se encuentran en Fraire, Bélgica, donde también se encuentran el centro de logística y el laboratorio de alta tecnología. Cubrimos el mercado europeo con una red de socios sólida y tenemos oficinas en Suecia e Italia para prestar servicio localmente a los clientes. Las ofertas provistas por Skylane Optics se caracterizan por su alta calidad y alto desempeño. Junto con nuestro fuerte servicio técnico, permitimos a nuestros clientes construir soluciones en red optimizadas al costo que resuelven las necesidades de capacidad existentes y futuras.

En 2014, Skylane Optics abrió una línea de producción en Brasil para respaldar al mercado del Mercosul.



**Philippe BOLLE**

Director Ejecutivo de Skylane Optics



**Muriel KEUTGEN**

Administrador General



**Rudinei SANTOS CARAPINHEIRO**

Director de Skylane Optics do Brasil

## SMART TECHNOLOGY

Edisio Smart Home.

¡La comodidad de un equipo inalámbrico en su hogar!

Edisio es un fabricante de equipos inalámbricos, que se especializa en automatización del hogar. Nuestros productos le permiten controlar y centralizar todo tipo de dispositivos, como las luces, los obturadores, las persianas, las puertas, las cámaras ip, la ventilación, el aire acondicionado y la calefacción. Nuestros equipos inalámbricos son perfectos para el hogar y los sectores terciarios y son increíblemente fáciles de usar, a la vez que son accesibles.

Edisio lo introduce a un mundo de evolución y adaptabilidad.

La alianza de interruptores inalámbricos atractivos y receptores inteligentes le permitirán advertir lo que el futuro tiene para los hogares inteligentes.



**Daniel CIETERS**

Director Ejecutivo



**Paul VANHAUW**

Director Ejecutivo



Avenue Albert 1<sup>er</sup> 12  
6032 Mont-sur-Marchienne  
☎ +32 71 85 02 50  
✉ at@edisio.com  
[www.edisio.com](http://www.edisio.com)



## SOLUXTEC

SoLuxTec es un innovador productor de módulos fotovoltaicos que se apoya en la alta calidad, gran eficiencia y estética.

La oficina principal de SoLuxTec se encuentra en Wasserbillig, Luxemburgo.

La ingeniería (en proyectos dentro y fuera de la grilla), la contabilidad, así como la investigación y desarrollo se realizan en Luxemburgo.

El sitio de producción cautivo SoLuxTec GmbH se encuentra en Bitburg, Alemania y, debido a su ubicación en el triángulo limítrofe entre Alemania, Bélgica y Luxemburgo y a su proximidad a Francia, ofrece una ventaja única de sitio y facilita las relaciones comerciales transnacionales.



**Fabrice MERTZ**

Gerente de Ventas y Accionista

En realidad, los productos de SoLuxTec están instalados en toda Europa, pero también en lugares especiales donde las condiciones climáticas son extremas, como en Antártida (Estación Reina Isabel), en el desierto de Arabia Saudita y en el Mar del Norte.

Muchos años de experiencia dentro de la industria fotovoltaica, personal capacitado, así como el uso de las máquinas más nuevas, proporcionan la base para la producción en Alemania, como una ubicación de negocio "Hecho en Alemania".

A principios de 2014, SoLuxTec abrió una subsidiaria en Recife (Brasil) para ingresar al mercado de América del Sur. El objetivo es ofrecer productos de calidad "Hechos en Alemania" con una ingeniería de rendimiento como valor agregado y la proximidad de la oficina en Recife (Brasil) será una ventaja para la relación comercial para los demás países de América del Sur.

## STAPPERT INTRAMET

Stappert Intramet (1974) es la filial belga de Stappert Group, un distribuidor europeo de productos de acero inoxidable: barras, barras huecas, barras planas, acero clave, barras cuadradas o hexagonales, caños, tuberías, conexiones, ángulos, secciones y láminas y placas.

Stappert Intramet tiene aproximadamente 20.000 toneladas de material en existencia con 15.000 artículos diferentes y más de 45 grados diferentes de acero inoxidable.

Stappert Intramet es capaz de y está comprometido con responder a las consultas más variadas sin restricción de tamaño (no hay una cantidad mínima de compra).



**Juan-Carlos MALTEZ ROMILLO**

Gerente de Exportaciones

Stappert Intramet es la primera elección para aceros inoxidables y que tienen gran resistencia contra la corrosión y el calor.



Rue du Parc Industriel 5  
4480 Clermont-sous-Huy  
☎ +32 4 275 82 11  
intramet@stappert.biz  
[www.stappert.biz/Intramet/](http://www.stappert.biz/Intramet/)

## THE BELGIAN CHOCOLATE GROUP



Fundada en 1956, The Belgian Chocolate Group (BCG) es un proveedor y exportador bien establecido de productos de chocolate superiores, que ofrece alta calidad a precios atractivos. Nuestra amplia gama de productos, que conforma una base sólida para nuestra marca "The Belgian", incluye conchas de chocolate, trufas espolvoreadas con cacao y escamas, bombones, barras, figuras huecas y productos innovadores como medallones, pequeñas trufas y donas de chocolate. También tenemos una gama de barras sin azúcar agregada.

La empresa tiene dos plantas en Bélgica, donde se fabrican y exportan los chocolates. "The Belgian" refleja la experiencia de fabricación de chocolate tradicional de Bélgica. Trabajamos junto con distribuidores exclusivos en más de 70 países con la visión de crear una presencia

de marca clara y unificada. En nuestra constante búsqueda de ingredientes de primer grado, la calidad es el requisito más alto. Además, BCG cumple con estándares y pautas internacionales.

En enero de 2011, BCG fue la primera empresa de chocolate belga en obtener el nivel de estrella A del estándar alimentario BRC internacional. Es el estándar más alto que se puede obtener.



**Marc PAUWELS**  
Director General



**Ilse DE LAET**  
Miembro de Directorio



**Marcos DIAS DE OLIVEIRA**  
Gerente de Ventas Regional

## THE SNIFFERS

Nos especializamos en el monitoreo, análisis y reducción de emisiones y pérdidas de energía. Estos son los objetivos mutuos de The Sniffers y nuestros clientes. Juntos queremos reducir costos y mejorar el medioambiente.

Los servicios que proporcionamos son LDAR (Detección y reparación de pérdidas), revisión infrarroja, monitoreo de pérdida de llama, monitoreo de trampa de vapor, monitoreo de emisiones de tanques de almacenamiento, inspecciones de tuberías subterráneas, servicios de protección catódica, entre otros.



**Thomas VERMEERBERGEN**  
Gerente de Ventas Internacionales

Nuestros paquetes de software de desarrollo interno analizan los resultados de las campañas de medición para establecer y seguir planes de monitoreo futuro. Órdenes de reparación detalladas de fuentes con pérdidas facilitan el trabajo del departamento de mantenimiento. También le proporciona una visión histórica de sus fuentes que pierden.

The Sniffers tiene más de 20 años de experiencia en servicios de monitoreo que han producido un conocimiento extenso. Nuestras referencias en todo el mundo en más de 30 países nos han dado una percepción excelente de las expectativas del cliente, así como una perspectiva sobre los diferentes reguladores.



Poeierstraat 14  
2490 Balen  
☎ +32 14 31 88 88  
✉ info@the-sniffers.com  
[www.the-sniffers.com](http://www.the-sniffers.com)



## THT

THT es una empresa derivada de la Universidad que se especializa en la producción de bacterias de ácido láctico (Lactobacillus sp., Bifidobacterium sp., Lactococcus sp., Streptococcus sp.) que se utilizan para:

- ◇ Probióticos: microorganismos vivos liofilizados como ingredientes saludables para equilibrio intestinal, mejora de respuesta inmune, para protección contra infecciones del tracto urogenital en mujeres e incluso como factor de crecimiento en alimentación.
- ◇ Cultivos de inicio: para acidificación y aromatización de salchichas fermentadas secas y preparación de pan ácido.
- ◇ Cultivos bioprotectores: para combatir la descomposición común, y la Listeria monocytogenes.



**Mauro DIAZ**

Gerente de Ventas y Marketing

Nuestra misión es proporcionar a nuestros clientes productos de alta calidad con nuestro foco de investigación y desarrollo en mejorar la estabilidad de las condiciones de temperatura y humedad comunes.

Podemos suministrar bacterias de ácido láctico a granel o a través de productos terminados como cápsulas en blísters. Podemos proporcionar una pequeña cantidad o grandes volúmenes con los mismos estándares de mejor calidad, velocidad y precios accesibles.

## TOP LOCATIONS

Zinco Developments (y su socio accionista belga Top Locations) es un especialista en el desarrollo de parques logísticos de grandes dimensiones por un lado, y de infraestructuras por otro, como cárceles de grandes dimensiones y estacionamientos públicos.

Entre sus múltiples proyectos en Perú y Colombia, está desarrollando un parque logístico de 200 hectáreas en Lima, y liderando el diseño, construcción, financiación y mantenimiento de cárceles de grandes dimensiones en Colombia y varios países sudamericanos. Este último proyecto a través de un consorcio de empresas belgas con amplia experiencia en el sector.



**Frank SMOLDERS**

Socio



**John DERWEDUWE**

Socio



Verlatstraat 10  
2000 Antwerp  
☎ +32 3 230 52 00  
✉ info@toplocations.be  
[www.zinco-developments.com](http://www.zinco-developments.com)

## TRACTEBEL ENGINEERING

Tractebel Engineering es una empresa de ingeniería líder internacional que se especializa en proyectos de energía e infraestructura inteligente sostenible.

Ofrece ingeniería de vanguardia y soluciones de consultoría para clientes de energía, nuclear, gas, industria e infraestructura en los sectores público y privado.

Sus asignaciones y servicios de ingeniería cubren el ciclo de vida completo de las instalaciones del cliente: estudios de factibilidad, diseño básico, especificaciones técnicas, gestión de proyectos y comisiones.

Su conocimiento de las tecnologías más avanzadas, sus equipos multidisciplinarios y sus años de experiencia en la operación de instalaciones son sus principales activos.

Aproximadamente 3.300 empleados, principalmente ingenieros altamente calificados, forman una considerable fuente de experiencia en áreas tan variadas como generación de energía térmica (gas, carbón, cogeneración), energía renovable (biomasa, eólica, solar, geotérmica), energía hidroeléctrica, transmisión y distribución (consultoría de sistemas de energía, infraestructura y operaciones de T&D), LNG, tratamiento de gas, transmisión, almacenamiento y distribución. La experiencia en transporte se centra en ferrocarril, puertos y vías acuáticas, así como en movilidad.

**TRACTEBEL Engineering**  
GDF SUEZ



**Georges CORNET**

Presidente

Avenue Ariane 7  
1200 Brussels  
☎ +32 773 78 04  
engineering@gdfsuez.com  
[www.tractebel-engineering-gdfzuez.com](http://www.tractebel-engineering-gdfzuez.com)

## TULPIN

Tulpin Group es un proveedor de logística 3PL y 4 PL/ agente de aduanas/transportista, dedicado a logística completa de frutas y hortalizas transportadas por vía aérea de África, Medio Oriente y América Latina que aterrizan en 10 aeropuertos de Bélgica/Holanda/Luxemburgo y Alemania.

Nos especializamos en la logística de fresas, arándanos, frambuesas, moras, grosellas) así como melocotones/ciruelas/ucas y frutas/hortalizas exóticas. Nuestros servicios son despacho en aduana, controles fitosanitario, veterinario, manipulación en los aeropuertos, almacenamiento en cámara frigorífica, distribución de la carga a los importadores, entrega al importador/supermercado con camión completo y parcial (parcial en 5 aero-

puertos solamente). Entregas en Inglaterra, Holanda y Bélgica. Otros países según demanda.



**Maria Helena GARCIA**

Directora de América Central y del Sur



Kapellestraat 2A bus 6  
8460 Oudenburg  
☎ +32 59 80 66 33  
✉ [hq@tulpingroup.eu](mailto:hq@tulpingroup.eu)  
[www.tulpingroup.eu](http://www.tulpingroup.eu)

## UNIVEG GROUP

UNIVEG es un proveedor mundial de productos frescos, tales como frutas, verduras, flores y plantas, además cuenta con servicios propios de logística. El grupo fue fundado en Bélgica en 1987 por Hein Deprez. Hoy en día el Grupo emplea más de 8.000 personas alrededor del mundo en 27 países.

UNIVEG actúa como una tienda general frente a los grandes supermercados y distribuidores mayoristas, ofreciendo una amplia gama de frutas y verduras durante todo el año. Dada su integración vertical, UNIVEG es capaz de controlar toda la cadena de valor desde la producción o abastecimiento hasta la entrega en los supermercados o distribuidores mayoristas, prestando en cada una de las etapas el mejor servicio integrado. Con UNIVEG Fruit Partners, el Grupo ha con-

solidado una fuerte red mundial para el abastecimiento de frutas y hortalizas frescas. La vasta experiencia y el conocimiento en logística que tiene UNIVEG garantizan el transporte mundial de productos (perecederos) lo cual es fundamental para la calidad y vida útil del producto. Las principales actividades de UNIVEG se concentran en el comercio (importación and exportación) y la distribución de frutas y verduras.



**Hein DEPREZ**

Director Ejecutivo del Directorio



**Marc OOMS**

Miembro del Directorio



**Willy MESTDAG**

Asesor

## VDW BROTHERS & PICTURES – VDW AIRDRONE

VDW AirDrone se especializa en volar helicópteros a control remoto que atrapan los marcos y datos de mayor resolución.

Nuestra tecnología ofrece nuevas perspectivas y responde a las nuevas necesidades de los sectores ambientales, industriales y culturales.

Con la tecnología de VDW AirDrone nuestros clientes, como industrias, servicios públicos, protección civil, televisión y gerentes de eventos, pueden obtener una solución rentable en diferentes aplicaciones aéreas:

- ◇ Inspección visual en situaciones peligrosas;
- ◇ Mapeos y relevamientos;
- ◇ Estudios de tierra y suelos;
- ◇ Imágenes y filmación aéreas;
- ◇ Detección geomática.

La tecnología de VDW AirDrone ofrece una amplia gama de servicios en el sector de vehículos aéreos no tripulados para responder a las necesidades específicas de su negocio.



**Manuel ALARCON GUZMAN**

Gerente de Exportaciones



Rue Henri van der Wielen 1  
4690 Bassenge  
☎ +32 473 229 313  
stephane@vdw-AirDrone.be  
[www.VDW-AirDrone.be](http://www.VDW-AirDrone.be)



## VELDEMAN STRUCTURE SOLUTIONS

Veldeman Structure Solutions diseña y fabrica estructuras de fibra de marcos de aluminio y acero.

Las estructuras de fibras son la solución perfecta cuando su aplicación tiene una naturaleza temporal o semi-permanente, a pesar que nuestras estructuras semi-permanentes pueden diseñarse para uso permanente y se adaptan perfectamente a su entorno de negocios cambiante. Pueden extenderse o reubicarse.

La combinación del diseño modular y el uso de fibras produce un marco único que es más eficiente en peso en comparación con las estructuras o edificios tradicionales.

Nuestras soluciones requieren equipos de instalación menos pesados, menos transporte y son más fáciles y rápidas de erigir.

A través de la versatilidad de nuestra gama de productos, nuestras estructuras se usan en diferentes mercados, como aviación, deportes, eventos, venta minorista, almacenamiento, medioambiente y defensa.

Veldeman Structure Solutions está ubicada en Bree, Bélgica, y tiene más de 40 de experiencia en más de 40 países en todo el mundo. La empresa tiene un departamento de desarrollo de alta tecnología, una unidad dedicada de proyectos de negocio y un departamento interno de fibras y meta.



**Rolf VAN MOER**

Gerente de Unidad de Negocio



**Guillermo Andrés RIFO CONCHA**

Gerente de Desarrollo de Negocios  
para América del Sur

Industrieterrein Vostert 1220  
3960 Bree

+32 89 47 31 31

info@veldemangroup.com

[www.veldemangroup.com](http://www.veldemangroup.com)

## VERANTICA

Verantica fue fundada en 1987 como una empresa especializada en antigüedades, restauración y decoración del hogar con base en Inglaterra y Aartselaar (Bélgica).

Hace dos años nos mudamos de Aartselaar al centro histórico de la ciudad de Amberes y comenzamos con un concepto nuevo. Abrimos un bar salón donde la gente puede pedir asesoramiento y también comprar.

La gerencia cambió e Ismael De Arco (Colombia) se convirtió en gerente. Así que el bar se convirtió en más que un lugar de entretenimiento, se ha convertido también en un lugar de reuniones multiculturales en el que compartimos la cultura colombiana.



**Ismael DE ARCO YEPES**

Gerente

Debido a los antecedentes de Colombia se busca abrir nuevas oportunidades de negocio particularmente entre Amberes y Cartagena, la creación de una segunda división en la empresa dedicada a la importación de artesanías, ron, cervezas, etc. de Colombia y la exportación de productos, incluidos los productos de belleza belgas y aplicaciones.

Con unas pocas empresas en Cartagena (rejim sas) también tratamos de ayudar en el intercambio bilateral entre en el ámbito de la cultura, la educación, etc. (Invitamos a Kevin Flores 2013, Mr. Black 2014, etc.)



Vlasmarkt 31  
2000 Antwerp  
☎ +32 497 99 48 75  
✉ info@barcartagena.be  
[www.barcartagena.be](http://www.barcartagena.be)

## VIGAN ENGINEERING



Vigan es una empresa belga fundada en 1968, que fabrica sistemas de manipulación de materiales a granel para cargas de productos agrícolas (principalmente cereales, granos y alimentos), productos químicos, pellets de madera, etc. a granel para terminales portuarias.

Los equipos de Vigan se personalizan para cumplir con requisitos específicos. Son adecuados para diferentes aplicaciones, dependiendo de la carga, tamaño de la embarcación, puntos de descarga y destino de la carga, condiciones de trabajo, etc.:

- ◇ Cintas transportadoras neumáticas móviles, o trabajo técnico correcto, o bombas de granos con capacidad de 100 a 250 toneladas/hora
- ◇ Descarga de embarcaciones neumática continua (tipo torre y NIV) con una capacidad de 160 a 800 toneladas/horas para todo tipo de embarcación.

- ◇ Descarga de embarcaciones mecánica y neumática continua ("SIMPORTER") con capacidad de descarga de hasta 1.500 toneladas/hora para embarcaciones grandes (Panamax, Cape).
- ◇ Cargadores mecánicos para cualquier tamaño de embarcación de hasta 1.200 toneladas/hora, diseñados de acuerdo con la capacidad de carga necesaria.

Las capacidades de Vigan incluyen además proyectos completos llave en mano para terminales portuarias, incluso carga y descarga de embarcaciones, instalaciones de almacenamiento y operaciones de empaque.

Con más de 40 años de experiencia y aproximadamente 1.200 equipos vendidos en más de 80 países diferentes en todo el mundo, Vigan es reconocido como un socio confiable. Tiene las capacidades y la experiencia para desarrollar soluciones adecuadas y rentables para sus clientes.



**Alain de VISSCHER**  
Director de Ventas



**Cyrille FRANGOS**  
Director de Ventas



**Ramiro SANDOVAL**  
Director General



**Ivan SANDOVAL**  
Vicedirector

# WOLF

Wolf es una empresa especializada en perforaciones, corte y voladuras, tanto dentro como fuera del agua.

Perforación y voladura marina son nuestras actividades principales.

Wolf opera a nivel internacional y ofrece soluciones para proyectos de cualquier tamaño y complejidad.

En vista de la naturaleza única y específica de muchos de nuestros trabajos, siempre nos esforzamos por obtener lo mejor, tanto en nuestros equipos como en nuestros procedimientos.



**Herman DAELMAN**

Director

- ◇ Perforación y voladura bajo el agua  
Wolf es capaz de realizar perforaciones y voladuras bajo el agua, rompiendo objetos de gran envergadura o rocas.  
Prestamos atención especial a las vibraciones y otros efectos en los alrededores inmediatos. Aplicamos cuidadosamente las últimas técnicas de voladura controlada con el fin de ser capaces de trabajar incluso en las inmediaciones de objetos vulnerables.
- ◇ Trabajos de demolición con explosivos  
Wolf se especializa en trabajos de demolición con explosivos.  
Wolf garantiza el diseño, organización y ejecución de su proyecto.
- ◇ Corte dentro y fuera del agua  
Wolf utiliza cadenas de diamantes o discos de diamante para cortar diferentes materiales, tanto en tierra como en agua.  
Gracias a nuestro foco en la innovación y desarrollo de productos, podemos realizar proyectos de corte bajo las más diversas circunstancias.



Trapstraat 45  
9470 Denderleeuw  
☎ +32 53 68 20 69  
✉ info@wolfbvba.be  
[www.wolfbvba.be](http://www.wolfbvba.be)

## YONTEC



Yontec N.V. proporciona técnicos de mantenimiento profesionales y capacitados, con muchos años de experiencia, un extenso conocimiento técnico en la posesión de certificados de seguridad internacionales. Le ofrecemos técnicos de mantenimiento especializados en un amplio rango de actividades industriales.

Yontec N.V. es la referencia en términos de instalaciones y servicios técnicos innovadores para los mercados de la industria, energía, terciario y de infraestructura. Su experiencia cubre una amplia y variada gama de disciplinas técnicas. Incluyendo electricidad, mecánica, hidráulica, neumática, instrumentación, automatización, tuberías y mantenimiento, traslados industriales, cierres y modernizaciones. Así como todas las aplicaciones especializadas. Gestión/mantenimiento especializado de instalaciones para hoteles y atención médica.

Yontec N.V. puede ofrecer soluciones personalizadas, desde proyectos locales, unidisciplinarios a proyectos multidisciplinarios, paneuropeos y de múltiples sitios.

Yontec N.V. realiza mucho trabajo en el lugar. Podemos realizar todo el trabajo mecánico, construcciones, prefabricación, supervisión y mantenimiento. Nuestro personal capacitado trabaja de acuerdo con los más altos estándares de calidad en los más diversos sectores.



**Davy JONCKERS**

Director General



**Peter MANET**

Director General

Hendrik van Veldekesingel 150/91

3500 Hasselt

+32 496 40 05 95

info@yontec.be

[www.yontec.be](http://www.yontec.be)

## ZETES

Zetes es una empresa internacional que ha estado active en la identificación automática por más de 30 años, e incluye más de 1100 especialistas en 16 países.

La organización desarrolla e implementa soluciones basadas en tecnologías de identificación para bienes y personas.

Identificación de bienes (ID de bienes): Zetes diseña, desarrolla y ofrece soluciones de identificación de bienes para aplicaciones como trabajo de fabricación en proceso, piqueo de depósito, gestión de precios minoristas, planificación de órdenes de trabajo, gestión de fletes de transporte y pruebas de entrega de ventas móviles para la fabricación, transporte y logística, ventas minoristas, servicios públicos, atención médica, etc.



**Ronny DEPOORTERE**

Vicepresidente Senior



**Rafael ALVAREZ**

Director de Ventas. Soluciones de ID  
Gubernamentales  
Latinoamérica y Sur de Europa

Identificación de personas (ID de personas): Zetes crea y ofrece soluciones llave en mano para proyectos gubernamentales a gran escala que involucran la emisión de documentos de identificación seguros, como tarjetas de identidad nacional, pasaportes electrónicos, visas biométricas, licencias de conducir, tarjetas de salud, etc. Usando tecnologías de captura de datos, como código de barras, RFID, biometría, tarjetas inteligentes, etc., la empresa desarrolla soluciones para gestionar los datos relacionados con el ciudadano a escala nacional. Zetes se especializa en cada etapa del proceso que lleva al establecimiento de una base de datos o a la creación de documentos de identificación seguros. El rango de sus competencias ofrece a sus clientes la oportunidad de tener acceso a un proveedor único para proyectos que algunas veces son extremadamente complejos. Generalmente, estos proyectos a largo plazo se basan en contratos de "Construir y operar", por lo cual Zetes respalda algunas o todas las inversiones.



Straatsburgstraat 3  
1130 Brussels  
☎ +32 2 728 37 11  
ronny.depoortere@zetes.com  
[www.zetes.com](http://www.zetes.com)

---

# SECTOR PÚBLICO

---





## EMBAJADA DE BÉLGICA EN BOGOTÁ

Calle 26B - n°4 A-45 - piso 7 - Barrio La Macarena  
Bogotá DC

Colombia

+57 1 380 03 80

bogota@diplobel.fed.be

[www.diplomatie.belgium.be/colombia](http://www.diplomatie.belgium.be/colombia)



**SE Jeroen COOREMAN**

Embajador

## EMBAJADA DE BÉLGICA EN LIMA

Avenida Angamos Oeste, 380 Miraflores

18 Lima

Perú

+51 1 241 75 66

lima@diplobel.fed.be

[www.diplomatie.belgium.be/peru](http://www.diplomatie.belgium.be/peru)



**SE Michel DEWEZ**

Embajador

## AGENCIA BELGA PARA EL COMERCIO EXTERIOR

La Agencia belga para el comercio exterior es un organismo público legal. En 2002, se estableció mediante el Acuerdo de Cooperación firmado entre el gobierno federal belga y los tres gobiernos regionales belgas.

Las organizaciones de exportaciones regionales (AWEX, Brussels Invest & Export y Flanders Investment & Trade) son los principales puntos de contacto de las empresas belgas.

La Agencia está dirigida por un Consejo Directivo. Su Presidente Honorario es Su Majestad el Rey. Las tareas principales de la Agencia son:

- ◇ Proporcionar documentación sobre mercados extranjeros
- ◇ Organizar misiones económicas conjuntas
- ◇ Recolectar, organizar y circular información, estudios y documentación sobre mercados externos a nombre de las organizaciones de promoción de exportaciones regionales.



**Fabienne L'HOOST**  
Directora General Adjunta



**Julie DERWA**  
Coordinadora de la Misión



**Nancy VERMEULEN**  
Asistente de Gerencia y del  
Departamento de Misiones  
Comerciales

## FLANDERS INVESTMENT & TRADE (FIT) – GOBIERNO DE FLANDES

La agencia Flanders Investment & Trade promueve los negocios internacionales sostenibles, en interés de las empresas ubicadas en Flandes y de las empresas en el exterior.

Cualquier que sea el sector en el que se encuentre, Flanders Investment & Trade lo ayudará a establecer contacto con las empresas flamencas que esté buscando.

Esto incluye no solo productos o servicios que puede estar suministrando, sino diferentes tipos de relaciones comerciales, desde empresas conjuntas a transferencias tecnológicas.

A otro nivel, Flanders Investment & Trade mejora la posición de Flandes como la puerta a Europa para los inversores nacionales.

La agencia identifica, informa, aconseja y apoya las empresas en el extranjero al establecer instalaciones de producción e investigación, centros de contacto, oficinas centrales, operaciones de logística y similares en Flandes, en la región norte de Bélgica.

Visite nuestro sitio web y descubra nuestra red internacional.



**Claire TILLEKAERTS**

Directora Ejecutiva



**Anke VANDERSTAPPEN**

Gerente de Área para América del Norte y América del Sur



**Debbie IMPENS**

Asistente del Gerente de Área



**FLANDERS  
INVESTMENT &  
TRADE**

Koning Albert II-laan 37  
1030 Brussels

+32 2 504 87 11  
info@fitagency.be

[www.flandersinvestmentandtrade.com](http://www.flandersinvestmentandtrade.com)

## AGENCIA VALONA PARA LA EXPORTACIÓN Y LAS INVERSIONES EXTRANJERAS (AWEX) – REGIÓN VALONA



Place Saintelette 2  
1080 Brussels  
☎ +32 2 421 82 11  
mail@awex.be  
[www.wallonia.be](http://www.wallonia.be)  
[www.awex.be](http://www.awex.be)  
[www.investinwallonia.be](http://www.investinwallonia.be)

La Agencia Valona para la Exportación y las Inversiones Extranjeras (AWEX) es la agencia de la Región Valona de Bélgica encargada de promover el comercio exterior y atraer las inversiones extranjeras.

En relación con el comercio exterior, la misión de la Agencia es la promoción e información tanto en los círculos de negocios internacionales como valones. La Agencia ayuda a los compradores, importadores y clientes potenciales extranjeros, proporcionando información sobre el potencial exportador de Valonia. En su calidad de socio para los exportadores de Valonia, la AWEX ofrece una amplia gama de servicios para apoyarles en su estrategia para la exportación (estudios de mercado, presencia en ferias internacionales, apoyos financieros y logísticos).

Como agencia para las inversiones extranjeras, la AWEX sirve como ventanilla única para los inversionistas extranjeros interesados en invertir en Valonia. La asistencia de la AWEX incluye la difusión de informaciones sobre los bienes raíces, subsidios disponibles, legislación laboral y social y medidas fiscales atractivas. La Agencia también ofrece un servicio de seguimiento proactivo a los inversionistas establecidos en Valonia. La AWEX proporciona a las empresas latinoamericanas la oportunidad de probar y evaluar el mercado europeo a partir de su Latinam Welcome Office, especialmente dirigido a las empresas de América Latina que desean expandir sus actividades en Europa.

En el extranjero, la Agencia tiene una red de más de 100 representaciones comerciales que cubren más de 120 mercados y 20 organizaciones internacionales.



**Pascale DELCOMMINETTE**  
Directora Ejecutiva en Funciones



**Jean-Pierre MARCELLE**  
Director General AWEX Invest



**Francis KANIA**  
Director para las Américas



**Maxime WOITRIN**  
Gerente de Desarrollo de Negocios



**Pierre HEYMANS**  
Especialista de Mercado Senior de  
Industria de Alimentos Agrícolas

## BRUSSELS INVEST & EXPORT – SERVICIO DE COMERCIO EXTERIOR E INVERSIONES EXTRANJERAS DEL MINISTERIO DE LA REGIÓN DE BRUSELAS-CAPITAL

Brussels Invest & Export es la agencia de inversiones y comercio exterior de la Región de Bruselas-Capital. Su propósito es promover la internacionalización de la economía de Bruselas.

Brussels Invest & Export asiste a las empresas de Bruselas para que funcionen en mercados extranjeros. Casi noventa comisionados económicos y comerciales en todos los continentes brindan pautas gratuitas a las SME, socios potenciales locales objetivos, organizan eventos de búsqueda de socios, etc. Concreta iniciativas en Bruselas y en el extranjero que incluye misiones comerciales, días de contacto, invitaciones a quienes toman decisiones y lugares colectivos en ferias comerciales internacionales.

Los exportadores de Bruselas figuran en una base de datos, [www.brussels-exporters.be](http://www.brussels-exporters.be), a la que todas las empresas extranjeras pueden acceder para buscar socios.

Otra misión de Brussels Invest & Export es atraer empresas extranjeras a Bruselas y proporcionarles apoyo, si deciden ubicar su negocio en la Región. Para permitir que los inversores evalúen los beneficios de establecerse en la capital, Brussels Invest & Export les ofrece un "Paquete de bienvenida" que incluye un espacio de oficina equipado sin costo por un período de tres meses y una amplia gama de servicios.



**Bénédicte WILDERS**  
Directora Ejecutiva



**Sophie D'HAEMER**  
Gerente de Proyectos



**Martine VRIELYNCK**  
Asistente de Proyectos



Avenue Louise 500/4  
1050 Brussels  
☎ +32 2 800 40 00  
✉ [info@brusselsinvestexport.be](mailto:info@brusselsinvestexport.be)  
[www.brusselsinvestexport.be](http://www.brusselsinvestexport.be)

## SERVICIO PÚBLICO FEDERAL (SPF) RELACIONES EXTERIORES – GABINETE DEL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES



La oficina de Didier Reynders, Viceprimer Ministro de Bélgica, Ministro de Relaciones Exteriores, Comercio Exterior y Asuntos Europeos, desarrolla la política y estrategia internacional para defender los intereses belgas en el extranjero.

El Ministro Didier Reynders presta especial importancia a las relaciones comerciales dentro del marco de la política exterior belga, así sirviendo a las entidades regionales de los actores económicos belgas.

Después de doce años como Ministro de Finanzas, representando a Bélgica en las reuniones de Ecofin y Eurogroup, el Ministro Didier Reynders está especialmente atento a la situación de la Eurozona y la política europea.



**Olivier HENIN**

Jefe de Personal  
del Viceprimer Ministro



**Laurent BURTON**

Jefe de Comunicaciones



**David MARECHAL**

Portavoz



**Marlène BECO**

Asesora del Viceprimer Ministro,  
Ministro de Relaciones Exteriores,  
Comercio Exterior y Asuntos  
Europeos

# SERVICIO PÚBLICO FEDERAL (SPF) RELACIONES EXTERIORES, COMERCIO EXTERIOR Y COOPERACIÓN DE DESARROLLO

El Servicio Público Federal (SPF) Relaciones Exteriores, Comercio Exterior y Cooperación de Desarrollo gestiona las relaciones internacionales de Bélgica. La red de Asuntos internacionales de Bélgica está compuesta por 140 embajadas, consulados y representaciones en todo el mundo.

Como una organización con una sólida y duradera experiencia en relaciones internacionales, la SPF canaliza su experiencia en acciones dirigidas a los siguientes objetivos:

- ◇ Defender los intereses belgas en el extranjero;
- ◇ Promover una comunidad mundial estable, justa y próspera basada en la solidaridad;

- ◇ Combatir la pobreza global coordinando una cooperación de alto nivel.



**Marc VINCK**

Director del Departamento de Temas  
Económicos



**Adrien THÉÂTRE**

Director de América Latina y  
el Caribe



EGMONT I  
Rue des Petits Carmes 15  
1000 Brussels  
☎ +32 2 501 80 60  
✉ info@diptobel.fed.be  
[www.diplomatie.belgium.be](http://www.diplomatie.belgium.be)

## GOBIERNO DE LA REGIÓN DE BRUSELAS-CAPITAL

### GABINETE DE LA SECRETARIA DE ESTADO CÉCILE JODOGNE



Bruselas, capital de Bélgica, es una ciudad cosmopolita sin igual. Como corazón de la toma de decisiones de Europa, se ha convertido en una capital internacional, donde los líderes de opinión mundiales se reúnen para influir y hacer negocios; sin embargo, se mantiene lo suficientemente pequeña para permitir que sus habitantes disfruten de las ventajas de una ciudad de dimensiones humanas.

La Región de Bruselas-Capital representa aproximadamente el 20 % del PIB (Producto Interior Bruto) de Bélgica. Al menos el 85 % de la actividad económica de la Región se engloba dentro del sector servicios.

Además de ser, en términos generales, una excelente ubicación de negocios, la Región de Bruselas-Capital es el hogar de sectores tan prósperos como las TIC, energía y medioambiente, educación, construcción e infraestructuras, consultoría y finanzas.

Debido a su céntrica ubicación geográfica y a su posición única como capital de Europa, Bruselas es uno de los principales centros neurálgicos del mundo para organizaciones internacionales, ONG, asociaciones industriales, grupos de interés y delegaciones diplomáticas.

Para los inversores extranjeros, Bruselas es el lugar ideal para instalar una empresa que tenga sus miras puestas en el mercado europeo, a un coste razonable.



**JÉRÔME DE MOT**

Jefe de comunicación

# GOBIERNO DE VALONIA Y GOBIERNO DE LA FEDERACIÓN VALONIA-BRUSELAS

## GABINETE DEL MINISTERIO DE ECONOMÍA Y VICEPRESIDENTE DEL GOBIERNO DE VALONIA

El Ministro de Economía y Vicepresidente del Gobierno de Valonia, Jean-Claude Marcourt, y su gabinete están a cargo de supervisar el desarrollo económico y social de Valonia.

A los cinco grupos de competitividad creados bajo el Plan Marshall con el objetivo de crear un entorno económico e industrial sólido (Transporte y Logística, Atención médica, Ingeniería mecánica, Agroindustria, Aeronáutica e Industria espacial) se ha agregado un sexto dedicado a la economía ecológica.

El desarrollo sostenible está repleto de oportunidades reales para que Valonia mejore su economía. A la luz de esta creencia, se prestará especial atención a las pequeñas y medianas empresas y a las nuevas tecnologías que también son competencia del Ministro Marcourt.

Ubicada en el centro de Europa, en el punto de convergencia de rutas principales, ríos, ferrocarriles y rutas aéreas, Valonia se beneficia de una fuerza laboral de alta calidad y amplios espacios libres para la expansión de nuevas actividades económicas. Todas las ventajas que el Ministro Marcourt y su equipo, en colaboración con la Agencia Valona para las Exportaciones e Inversiones Extranjeras (AWEX), afirmará al promover los beneficios del comercio exterior de la región.



**Toni PELOSATO**  
Jefe de Personal



**Nathalie LAFONTAINE**  
Jefe de Personal Adjunto



**Gaël LAMBINON**  
Portavoz del Ministro



Wallonia.be

Rue Kefer 2  
5100 Namur  
☎ +32 81 23 41 07  
jeanclaud.marcourt@gov.wallonie.be  
[www.jcmarcourt.be](http://www.jcmarcourt.be)

## SERVICIO PÚBLICO FEDERAL (SPF) DE ECONOMÍA, PYMES, AUTÓNOMOS Y ENERGÍA



Vooruitgangstraat 50  
1210 Brussels  
☎ +32 2 277 51 11  
info.eco@economie.fgov.be  
[www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)

La Dirección General de Análisis Económicos y Economía Internacional es una de las Direcciones Generales de la Economía SPF, cuya misión es “crear las condiciones para un mercado de bienes y servicios competitivo, sostenible y equilibrado en Bélgica”.

“Desarrollar un conocimiento profundo de la economía belga y de sus operadores económicos, y proteger sus intereses a nivel europeo e internacional” son las tareas confiadas a la Dirección General de Análisis Económicos y Economía Internacional.

La Dirección General está compuesta por tres departamentos: las divisiones económica, sectorial e internacional.



**Valère VANGHEEL**  
Director General Interino

Actividades de la División Internacional:

Coordinar y gestionar las actividades de las siguientes unidades:

- ◇ Política comercial (acceso al mercado, barreras no tarifarias, reglas de origen, instrumentos de defensa comercial, regímenes económicos de aduana, regímenes preferenciales y análisis);
- ◇ Servicio para inversiones extranjeras;
- ◇ Licencias, incluso comercio de diamantes, proceso Kimberley;
- ◇ Eventos internacionales;
- ◇ Unidad de investigación sobre arte saqueado durante la Segunda Guerra Mundial en Bélgica.

# SERVICIO PÚBLICO FEDERAL (SPF) INFORMACIÓN Y TECNOLOGÍA DE LA COMUNICACIÓN – FEDICT

Fedict trabaja para el Gobierno Federal y es responsable del gobierno electrónico. Como tal, Fedict ayuda a los departamentos públicos federales (FPD) a mejorar su comunicación y servicios para el público general, negocios y funcionarios, usando información y tecnología de la comunicación. Con los FPD, Fedict trabaja de manera continua para desarrollar servicios electrónicos disponibles a través del portal federal [www.belgium.be](http://www.belgium.be). Fedict también ayudó a producir la tarjeta de identidad electrónica (eID) y el sistema de impuestos en la web. Fedict crea campañas, como "Pécéphobie", "Internet for all" y "Start2surf", con el fin de promover el uso de computadoras y de Internet. Como resultado, el número de personas que pueden usar los servicios de gobierno electrónico ha aumentado. Finalmente, Fedict ayuda a

que Bélgica se convierta en un importante centro de conocimiento informático. El departamento respalda a empresas belgas para que exporten su conocimiento y experiencia en el proyecto de gobierno electrónico belga.



**Jan DEPREST**  
Presidente



**Frank LEYMAN**  
Gerente de Relaciones  
Internacionales



Boulevard Simon Bolivar 30  
1000 Brussels  
☎ +32 2 212 96 00  
✉ [info@fedict.belgium.be](mailto:info@fedict.belgium.be)  
[www.fedict.belgium.be](http://www.fedict.belgium.be)

## CONSULADO DE PERÚ EN BÉLGICA, AMBERES

La Oficina Consular brinda su atención, apoyo y asistencia a todo ciudadano peruano, cualquiera que sea su situación migratoria en el Estado receptor y constituye un servicio de naturaleza pública que presta el Estado peruano a sus nacionales y a los extranjeros en el exterior, particularmente en lo referido a las competencias de la administración pública, judicial y humanitaria fuera del territorio nacional.

Los servicios consulares implican también el fomento de actividades de carácter económico, cultural, científico, educativo y diplomático, atendiendo los intereses del Estado peruano dentro de los límites señalados por las leyes y desarrollando las relaciones con el Estado receptor, respetando las disposiciones estipuladas en los tratados internacionales.



**Nicolas SAVERYS**

Vice Cónsul Honorario de Perú  
en Bélgica



**Veerle VAN ALPHEN**

Canciller Consulado de Perú  
en Bélgica

Schaliënstraat 3  
2000 Antwerp  
☎ +32 3 247 61 05  
consulate.peru.antwerp@exmar.be  
[www.consuladodelperu.be](http://www.consuladodelperu.be)

## REPRESENTACIÓN ECONÓMICA Y COMERCIAL EN COLOMBIA - BOGOTÁ

Para obtener más detalles sobre los productos, servicios y técnicas belgas, comuníquese con la:

### **Representación Económica y Comercial de la Región Valona, la región de Bruselas-Capital y la Región de Flandes**

c/o Embajada de Bélgica en Colombia  
Calle 26B - n°4 A-45 - piso 7 – Barrio La Macarena  
Edificio KLM  
Bogotá DC  
Colombia

+57 1 380 03 30

(Colombia) +57 310 270 04 64

m.inghels@awexbogota.co

bogota@awex-wallonia.com

[www.awexbogota.co](http://www.awexbogota.co) / [www.awex.be](http://www.awex.be)



**Marjorie INGHELs**

Agregada Económico y Comercial

## ECONOMIC AND COMMERCIAL REPRESENTATION IN PERU - LIMA

Para obtener más detalles sobre los productos, servicios y técnicas belgas, comuníquese con la:

### Representación Económica y Comercial para la Región Valona y la Región de Bruselas-capital

c/o Embajada de Bélgica en Colombia  
Calle 26B - n°4 A-45 - piso 7 - Barrio La Macarena  
Edificio KLM  
Bogotá DC  
Colombia  
☎ +57 1 380 03 30  
☎ (Peru) +51 971 946 653  
m.inghels@awexbogota.co  
bogota@awex-wallonia.com  
[www.awexbogota.co](http://www.awexbogota.co) / [www.awex.be](http://www.awex.be)



**Marjorie INGHELs**

Agregada Económico y Comercial

### Representación Económica y Comercial para la Región de Flandes

FLANDERS INVESTMENT & TRADE (FIT)  
c/o Embajada de Bélgica in Chile  
Av. Providencia 2653 - Of. 1104  
Santiago de Chile  
Chile  
☎ +56 2 2334 35 65  
☎ Alexis Bossuyt +56 9 9162 82 00  
☎ Siegfried Verheijke +56 9 8197 81 47  
santiago@fitagency.com  
[www.flandersinvestmentandtrade.be](http://www.flandersinvestmentandtrade.be)



**Alexis BOSSUYT**

Consejero Económico y Comercial



**Siegfried VERHEIJKE**

Consejero Económico y Comercial

## WALLONIA-BRUSSELS FEDERATION – WALLONIE-BRUXELLES CAMPUS

Su misión es federar, coordinar, promover, comunicar y orientar. Bajo el auspicio de Wallonia-Brussels International (WBI) y el Ministerio de la Comunidad de Habla Francesa de Bélgica, y comprometido con apoyar a las instituciones de educación superior y a los estudiantes extranjeros por igual, Wallonia-Brussels Campus promueve la educación superior de los belgas de habla francesa en el escenario internacional.

Herramientas de WBCampus:

- ◇ El sitio web [www.studyinbelgium.be](http://www.studyinbelgium.be) permite a los estudiantes acceder a toda la información que necesitan para prepararse para un período de estudio en la región de Valonia-Bruselas, desde la elección del curso a los aspectos prácticos de su estadía.



**Cécile LIÉGEOIS**

Responsable

- ◇ Publicaciones multilingües que se actualizan periódicamente informan a los estudiantes extranjeros sobre el sistema de educación superior implementado en Valonia-Bruselas y su oferta educativa.
- ◇ La participación en eventos promocionales en el extranjero, bajo la marca Wallonia-Brussels Campus (ferias internacionales para estudiantes y profesionales, foros, etc.) es una manera efectiva de promover la educación superior.
- ◇ La organización conjunta de campañas promocionales sobre temas específicos promueve la cooperación entre instituciones de educación superior dentro de la comunidad de Valonia-Bruselas y establecimientos esparcidos por el mundo.

WALLONIE  
BRUXELLES  
CAMPUS

Place Sainctelette 2  
1080 Brussels  
☎ +32 2 421 82 11  
✉ [c.liegeois@wbi.be](mailto:c.liegeois@wbi.be)  
[www.studyinbelgium.be](http://www.studyinbelgium.be)

## WALLONIE-BRUXELLES INTERNATIONAL (WBI)

Wallonie-Bruxelles International (WBI). Como administración pública, Wallonie-Bruxelles International es responsable de las relaciones internacionales de la Región Valona y de la Wallonia-Brussels Federation, ambas entidades de habla francesa del estado federal belga.

Gracias a sus capacidades exclusivas en áreas diferentes y esenciales (entre otras: educación, economía, energía, cultura, investigación, medioambiente, etc.) y la extensión internacional de estos campos, WBI desarrolló una red en el extranjero especialmente densa.

Ampliamente abierta al mundo, la Región Valona y la Wallonia-Brussels Federation han firmado múltiples acuerdos de cooperación bilateral con países y regiones.

Estos acuerdos apoyan proyectos de colaboración bilateral, centrados principalmente en los sectores académicos, científicos y culturales.

Con el mismo fin, WBI establece fondos para facilitar y promover la movilidad de nuestros profesores, investigadores, artistas, etc. que deseen implementar o desarrollar proyectos en Latinoamérica.



**Pascale DELCOMMINETTE**

Administrador General a.i.



**Christine FAVART**

Directora del Departamento Sur

## WWW.BELGIANECONOMICMISSION.BE

¿Necesita comunicarse con un organizador? ¿Está buscando el último programa? ¿Se pregunta quiénes son los participantes? ¿Quiere conocer más sobre Bélgica o está buscando algunas imágenes o un comunicado de prensa?

Se ha creado un sitio web dedicado para que encuentre todo lo que necesita saber sobre la Misión Económica Belga a Colombia y Perú, ya sea que es un participante, un periodista, un socio local o simplemente está interesado en conocer lo que sucede durante esta misión. Una variedad de documentos e información se ha recopilado en un lugar para su comodidad. Una versión "app" de este sitio web está ahora disponible en el App Store y Google Play! Más aún, si es un participante o un organizador y quisiera compartir información sobre el sitio

web, comuníquese con Rose Donck para obtener más asistencia.



**Rose DONCK**

Gerente de Medios de Comunicación  
y Medios Sociales



## CÓNSUL HONORARIO DE CHILE

- ◇ Cónsul Honorario de Chile;
- ◇ Administrador de la Unión Consular Belga;
- ◇ Administrador de la Cámara Belgo-Chilena de Comercio;
- ◇ Miembro del comité estratégico de Irelac (Instituto interuniversitario para las relaciones entre la Unión Europea, Latinoamérica y el Caribe);
- ◇ Notario;
- ◇ Director de Capacitación de la Université catholique de Louvain (UCL).



**Thierry DUMOULIN**

Cónsul Honorario de Chile

## CARLSON WAGONLIT TRAVEL – CWT MEETINGS & EVENTS

La organización logística de la misión es provista por:

CWT Meetings & Events Belgium, que es parte del líder en ventas y gestión de viajes en Bélgica y el mundo.

Representan todos los segmentos de la industria de viajes (viajes de negocios, placer, reuniones e incentivos y venta mayorista).

Presente en más de 150 países, CWT es el líder global en gestión de viajes y sirve a empresas de todos los tamaños, así como a instituciones gubernamentales y organizaciones no gubernamentales. Aprovechando la experiencia de su gente y la tecnología de vanguardia, CWT ayuda a los clientes a obtener el mayor valor de sus programas de viaje en términos de ahorro, servicio y seguridad y proporciona el mejor servicio y asistencia a viajeros, de su clase.

CWT Meetings & Events Belgium es una agencia de servicios completa, que brinda valor mensurable para algunas de las marcas más conocidas del mundo y crea experiencias memorables para los asistentes a los eventos.

Le ayudan a ofrecer eventos inspiradores y a obtener los resultados de negocio esperados, enfocados en el control de los costos, sin dejar de lado la creatividad.

CWT Meetings & Events es una de las mayores agencias que se especializan en la organización de misiones comerciales, reuniones, incentivos, congresos y eventos.



**Catherine BLANC**

Gerente Senior de Eventos  
Benelux



**Ann NOEL**

Reuniones y Eventos de Ventas  
Benelux



**Inge MEKKE**

Líder de Proyectos Senior



**Nicky DEVIS**

Gerente de Cuenta Senior



Boulevard de la Woluwe 46  
1200 Brussels  
+32 2 258 50 00  
catherine.blanc@cwt-me.com  
[www.cwt-meetings-events.com](http://www.cwt-meetings-events.com)

---

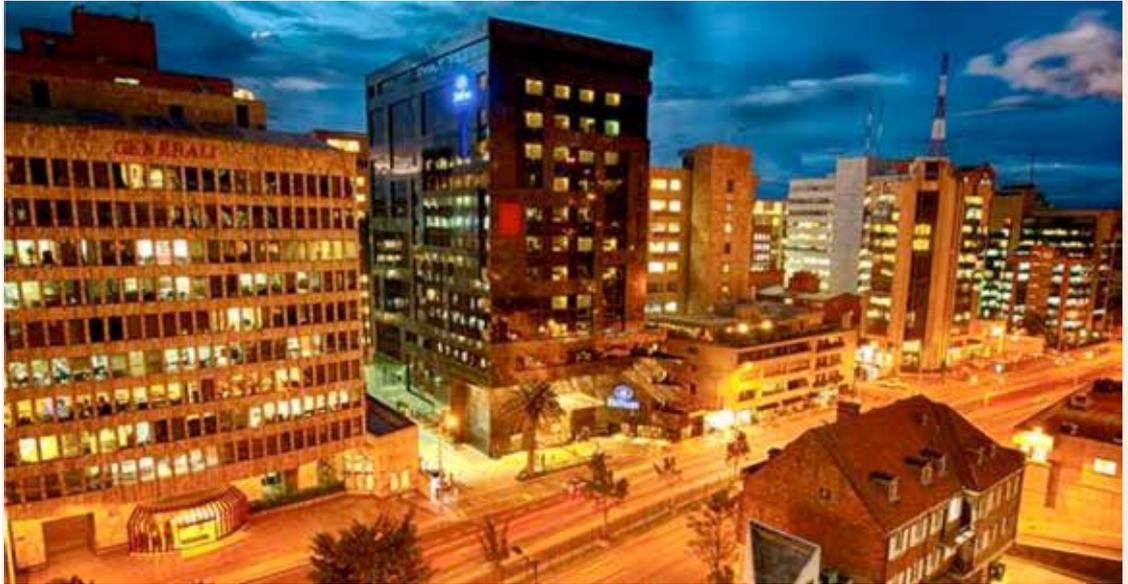
# HOTELES DE LA MISIÓN

---





## BOGOTÁ > HILTON BOGOTA



Carrera 7 No. 72-41, Bogotá, 00000, Colombia

+57 1 600 61 00

[www3.hilton.com/en/hotels/colombia/hilton-bogota-BOGBCHH/about/index.html](http://www3.hilton.com/en/hotels/colombia/hilton-bogota-BOGBCHH/about/index.html)

## LIMA > HILTON LIMA MIRAFLORES



Avenida La Paz 1099, Lima, 18, Perú

+51 1 200 80 00

[www3.hilton.com/en/hotels/peru/hilton-lima-miraflores-LIMMFHH/index.html](http://www3.hilton.com/en/hotels/peru/hilton-lima-miraflores-LIMMFHH/index.html)

---

# PERFIL ECONÓMICO DE BÉLGICA, EL CORAZÓN DE EUROPA

---





## ECONOMIC PROFILE OF BELGIUM, THE HEART OF EUROPE

Bélgica es un reinado federal que comprende tres regiones (la Región de Flandes, la Región de Valonia y la Región de Bruselas-Capital) y tres comunidades (la Comunidad Flamenca, la Comunidad Francesa y la Comunidad Alemana).

Bélgica tiene una población de 11,1 millones de habitantes (est. 2013) y es uno de los países más densamente poblados de Europa. Bruselas es la "Capital de Europa": aloja las oficinas centrales de la Comisión Europea, el Consejo de Ministros y el Parlamento Europeo. Otras organizaciones internacionales importantes, como la OTAN, también se encuentran en Bruselas. Es así como a Bruselas se la considera la ciudad número dos del mundo (después de Washington, D.C.) en términos del número de periodistas acreditados, y cuarta en términos del número de reuniones y seminarios internacionales que se realizan.

Con una superficie de 30.500 km<sup>2</sup>, Bélgica es uno de los estados miembro más pequeños de la Unión Europea. Sin embargo, es un jugador importante en la economía mundial. Bélgica califica especialmente bien por su economía orientada por exportaciones y el atractivo de inversión. Su tamaño pequeño y mercado interno limitado son los factores principales detrás de la fuerte cultura exportadora de Bélgica. Más aún, debido a su infraestructura bien desarrollada, buen estándar de vida, ubicación central y fuerza de trabajo altamente calificada, los inversores extranjeros también alaban a Bélgica.

El PIB (Producto Interno Bruto) alcanzó €375.900 millones en 2012 y €376.100 millones en 2013. Debido a la continua crisis financiera y económica el crecimiento del PIB fue levemente

negativo en 2012 (-0,1%), pero volvió a ser positivo en 2013 (+0,1%).

A pesar de una reciente recesión, Bélgica es un país de ingresos altos, con un PIB per capita de 46.605 dólares estadounidenses en 2013 (Economist Intelligence Unit).

En 2013, de acuerdo con la Organización Mundial del Comercio (OMC), Bélgica fue el 12º exportador y el 13º importador de bienes en todo el mundo, con una participación de 2,5% y 2,4%, respectivamente.

Ese mismo año, también fue el 15º exportador y el 15º importador de servicios en todo el mundo con una participación de 2,2% en ambos casos.

Desde 2007, Bélgica ha mantenido la posición superior del Índice de Globalización KOF anual, que mide las dimensiones económicas, sociales y políticas de la globalización,

Bélgica también alardea de una educación superior y sistema de capacitación excepcionales, con una excelente educación en matemática y ciencia, escuelas de administración líderes y una alta propensión a capacitación en el trabajo. Estos elementos contribuyen a una alta capacidad general para innovar.

El Mercado de bienes de Bélgica se caracteriza por altos niveles de competencia y un entorno que facilita la creación de nuevos negocios. Las operaciones de negocio también se distinguen por altos niveles de sofisticación y gestión profesional.

## RELACIONES COMERCIALES CON COLOMBIA Y PERÚ

Bélgica es el socio ideal debido a su ubicación estratégica en el corazón de Europa, su floreciente economía con crecimiento estable y confianza inalterada de consumidores e inversores.

### EXPORTACIONES BELGAS A COLOMBIA

2011	12 meses	€ 308,1 millones
2012	12 meses	€ 350,8 millones
2013	12 meses	€ 375,3 millones
2014	3 meses	€ 91,0 millones

### IMPORTACIONES BELGAS DESDE COLOMBIA

2011	12 meses	€ 608,0 millones
2012	12 meses	€ 555,1 millones
2013	12 meses	€ 488,8 millones
2014	3 meses	€ 174,9 millones

### EXPORTACIONES BELGAS A PERÚ

2011	12 meses	€ 201,8 millones
2012	12 meses	€ 215,9 millones
2013	12 meses	€ 260,8 millones
2014	3 meses	€ 85,7 millones

### IMPORTACIONES BELGAS DESDE PERÚ

2011	12 meses	€ 532,4 millones
2012	12 meses	€ 469,7 millones
2013	12 meses	€ 438,6 millones
2014	3 meses	€ 88,5 millones





